



**Het**

**VISSERIJBLAD**

The illustration depicts a harbor scene. On the left, a large sailing ship is docked. In the center, a lighthouse stands on a small island. To the right, a cart is loaded with fish, and a basket of fish is visible. The word 'BOSSCHEN' is written on the side of the cart. The title 'Het VISSERIJBLAD' is prominently displayed in a stylized font across the scene.



Schipper Frans Pieters  
80 jaar oud

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

## VISSERSVAARTUIGEN

**Nieuwbouw en ombouw  
Levering en revisie van motoren  
Neptune trawlwinches  
Lister hulpmotoren**

**H. ZWART - IJMUIDEN**  
Tel. 5459 - 5110

### ZEEVISHANDEL

**Pieter DEKKER**  
IJMUIDEN (Holland)  
Tel. : 5637, 4524, 4822  
Na 6 uur : 4732 - 4595  
Specialiteit : schelvis  
kabeljauw, makreel  
— haring, enz —  
(80V)


**Haringgroothandel  
CORNELIS VROLIJK'S  
VISSERIJ My n.v.**  
IJMUIDEN  
Tél. 4200 - 5318 - 6319  
(Holland)  
(96)

**N. V. v.h. C. DEN DULK  
KATWIJK AAN ZEE**  
Rederij Haringhandel  
Koelhuis  
Tel. nr 2036  
Na 6 u. : 2670  
(100)

**GLAS en ZOON**  
Specialiteit in : Witte kabel-  
jauw, Vlootvleugels, Tarbot  
en Heilbot  
Tel. : Magazijn 4192  
Tel. : Huis 5721  
IJMUIDEN - HOLLAND  
(120V)

**Fa J. VAN BEELEN C.V.**  
HOLLAND  
IJmuiden, tel. 4608  
Katwijk aan Zee, tel. 3072  
Trawlnetten Haringtrawlnetten  
Scheepsuitrustingen  
Alles voor de visserij  
(98)

★ **WINCHES**  
en  
★ **HYDRAULISCHE  
STUURMACHINES**  
voor de visserij

 **werktuigen  
Giessen**

KRIMPEN a/d IJSSEL - HOLLAND

**Hoge  
snelheid,  
grote  
trekkracht  
in één  
schroef**



118

**WERF I.S. FIGEE N.V.  
VLAARDINGEN**



Nieuwbouw en reparatie  
van vissersvaartuigen

★ Oude gazetten te koop : 2 frank.  
per kgr. Bureel blad.

## KLEINE AANKONDIGINGEN

### Te Koop

**TE KOOP :** Motorvissersvaar-  
tuig in hout van 1939. Br. T. 75.  
Motor Deutz van 200 pk van 1939.  
Verzekerd 1.650.000 F. Verkoop prijs  
1.200.000 F.

★  
**MOTORVISSERSVAARTUIG** in  
hout in 1942, voorzien van een mo-  
tor AWA van 120 PK van 1943, ver-  
zekerd voor 900.000 F. Te koop  
voor 750.000 F.

★  
**TE KOOP :** 2 «Carels» Marine Mo-  
toren, Type 3E 35P - 4 Takt 300 PK  
260 rpm. 3 Cylinders. Bouwjaar 1935.  
De een voorzien van Koppeling Bre-  
vo XII-VII E type, de ander met  
DEMAG. Adres Bureel Blad.

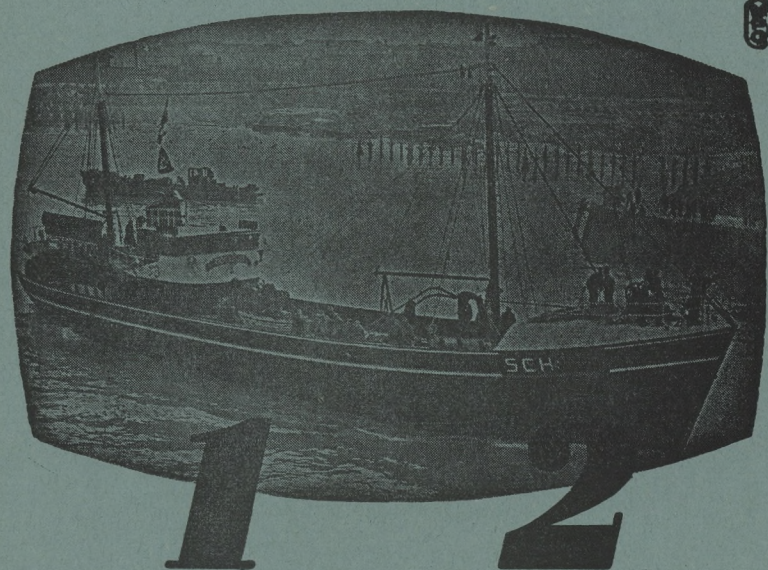
★  
**MOTORVISSERSVAARTUIG** in  
hout in 1943, motor AWA van 160  
PK van 1943. Verzekerd voor :  
1.200.000 F. Te koop voor : 850.000

★  
**TE KOOP :** Motorvissersvaar-  
tuig in hout. Herbouwd in 1948.  
Br. T. 23, gebouwd op de werf  
Hermans te Brugge. Motor Bolnes  
60 PK van 1936. Verzekerd :  
400.000 F. Te koop voor 225.000 F.

★  
**TE KOOP :** Motorvissersvaar-  
tuig in hout, gebouwd op de werf  
Borrey Br. T. 23. Motor ABC 80  
PK van 1954. Prijs : 900.000 F.  
Verzekerd voor 1.250.000 F.

**TE KOOP.** Uitstekend gele-  
gen bouwgrond, ZEEBRUGGE,  
Zeedijk. Zeer interessant, 500  
m2. Bevragen bureau week-  
blad. (5519)

Voor alle inlichtingen : zich  
wenden bureel blad.



*Snel varen is voor elk visserij-  
vaartuig van groot economisch  
belang. Hoe sneller men de vis-  
gronden bereikt, hoe sneller men  
later weer de haven binnenloopt,  
des te hoger kan de winst zijn.*

*Lips visserij-schroeven zijn spe-  
ciaal ontworpen voor deze vaar-  
tuigen. Zij zorgen zowel voor  
snelheid als voor de trekkracht,  
vereist voor het slepen van netten  
tijdens het vissen.*

Het

**VISSERIJBLAD**

REDACTIE en BEHEER :  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verantw. Druk-Uitgeefster  
Simonne BCLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 200 F.  
Zes maanden : 100 F.  
Drie maanden : 50 F.

BUITENLAND (1 jr) : 200 F.  
Holland (1 jaar) : 15 Gulden

## STANDPUNTEN

## Wetenschap en Zeevisserij

**H**et is lang geleden dat er nog vruchtbare initiatieven genomen werden voor de zeevisserij en van deze initiatieven blijven er ons nog enkele bloedarmoedige afstammelingen over.

We gaan er slechts drie noemen : de propagandavereniging voor het visverbruik, de leerkontrakten en het zeewetenschappelijk instituut.

De eerste twee hebben we in de tijd regelmatig onder handen genomen en geschrobt waar het nodig was. Er is weinig verbetering gekomen, maar we leven nog altijd, dus is er nog altijd hoop.

Over het zeewetenschappelijk instituut werden er onlangs nog bittere overwegingen gemaakt ter gelegenheid van de «boorzuurkwestie».

X X X

**T**oen we, enkele weken geleden kennis maakten met de Nederlandse Minister van Visserij, leerden we uit dit contact dat Ir. S. L. Mansholt een minister is die zijn bedrijf kent en met weinige woorden weet te situeren.

Vorige week lazen we in een verslag over de bijeenkomst van de Nederlandse Partij van den Arbeid enkele woorden van minister Mansholt over zijn visserij en toen dachten we terug aan onze eerste indruk over die minister, toen hij het had over de wetenschap ten dienste van de visserij.

Hij was van mening dat de overheid ten onrechte gebrek aan aktiviteit op het gebied van het visserijonderzoek wordt verweten. Integendeel, zegde de minister, het bedrijfsleven zelf heeft niet voldoende geld over voor dit onderzoek. Het bedrijfsleven zou aan dit onderzoek richting dienen te geven in samenwerking met de wetenschap.

X X X

**W**e zijn gedurende de laatste jaren met heel wat mensen in verbinding gekomen die zich in het buitenland bezig houden met wetenschappelijk visserijonderzoek. De opsomming alleen van wat in alle andere landen, behalve bij ons, in die zin gedaan wordt zou al stof geven om een aardig boekje te vullen.

Wij beschikken in ons land over een Zeewetenschappelijk instituut, maar de uitrusting er van is zodanig primitief dat het zelfs niet over de nodige middelen beschikt om primaire proeven te doen ten einde een vervangingsmiddel te zoeken voor het boorzuur dat verboden wordt voor het bewaren van garnaal.

Hiervoor moet het bedrijfsleven zelf de opdrachten geven en betalen, terwijl een Nederlands minister erkent dat zijn visserijbedrijf «zelf niet over voldoende geld beschikt voor dit onderzoek».

X X X

**H**et is niet alleen de kwestie van het boorzuur die onze ergernis opwekt. Er zijn talrijke andere punten die kunnen bestudeerd worden in verband met het visserijbedrijf : we beschikken over geen enkel voldoende middel om nieuwe vangmethodes te beproeven en er zijn nochtans talrijke goede gedachten genoeg bij onze reders. Er bestaat noch middel noch gelegenheid om onze vissers en reders voor te lichten over belangrijke vraagstukken, onder meer de overbevising.

Wij moeten steeds naar andere landen kijken, wat ons nog altijd belet het hogere trapje op te stappen dat we gemakkelijk zouden kunnen bereiken. Het is niet alleen een kwestie van prestige, maar vooral van vooruitgang, om niet steeds na te moeten lopen wanneer we toonaangevend zouden moeten kunnen zijn.

X X X

**M**et de gebrekkige middelen waarover het Zeewetenschappelijk Instituut thans beschikt kan slechts gebrekkig werk gedaan worden, moet er noodzakelijk beperkt worden.

Dit is tevens een der belangrijkste oorzaken dat we altijd een schrede achter zijn bij het buitenland.

Wie slechts geld genoeg krijgt om water te kopen, kan zich niet met zeep wassen. Er bestaan oneindig meer mogelijkheden voor ons Zeewetenschappelijk Instituut dan het tellen van haringgraten !

Waar er miljoenen beschikbaar zijn om een nieuwe visserij te ontdekken... in Belgisch Kongo en één rederij tot bloei te brengen, moet er toch minstens geld genoeg kunnen gevonden worden om het eigen bedrijf vooruit te helpen en in stand te houden, waar zoveel meer mensen hun brood mee verdienen en waar zoveel meer kapitaal in gestoken zit.

Het Belgisch bedrijfsleven heeft vraagstukken genoeg om, zoals minister Mansholt dit voor Nederland vroeg, aan dit onderzoek richting te geven in samenwerking met de wetenschap.

J. H. K.



## Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen,

Me zaaten van de reize in 't Kanaal aan 't visschen en binst dat me aan de korre laagen, stoenden kikk aan 't roer gelijk gewente een beetje te ziengen van :

«Wat is 't lot van meenieg mensch op aard als men bedenkt de stiel der visscherij».

Je kent dat schoon liedje wel en 'k peinsden der op wat voor een beestenleeven dat me wijnder hebben en wat dat me moeten doen om aan ons brood te kommen. Ja, de visch is niet gezaaid gelijk de patatten en me moeten ze niet kommen plukken waar dat me weeten dat ze gaan groejen. En als 't slecht weere is, kunnen me ook niet achter de stoove kruipen gelijk de boeren.

Nu, elk zijn stiel. En binst dat me aan de korre laagen, passeerde juiste de kongooboot die naar Antwerpen goeng. Die mannen hebben toch een schoonder leeven dan wijnder : 't zijn gelijk prinsen aan boord, ze zijn ook wel weg van hunder huis voor een dag of veertiene, maar ze kunnen een keer hunder vrouwe meepakken en ze zijn daar veele beeter gelogeed aan boord en iedere maand liggen hunder censjes geteld, ze hebben ze maar op te raapen.

Almeteenkeer, de matroos die op den uitkijk staat, roept : Stierman, 'k zien daar eentwade drijven. 'k Zeggen : wat is 't, een vatje ruum of een kistje wieskie. Neen 't, zegten, 't is gelijk een portefeuille. 'k Zeggen, laat hem maar drijven, want alster geld in zit gaan me toch de oechanse hebben dat 't adres der in zit en dat me 't moeten weeregeeven als me eerlijk willen zijn.

Zoo, me keeken der niet meer achter, maar als me de korre woenden, wat zat er in tusschen de stekkers en de toengen ? 't Is geen lolletje, zeije, 't was die portefeuille. Maar als ik goed keeken, 't was een soorte kajee met een leeren kaverte. 'k Pakken 't in mijn handen en 't was gelik of dat ik gezeld hadden, maar ter stoend eentwade in geschreeven.

'k Staaken 't in mijn zakken voor een keer te kijken als ik in mijn kooije laagen en me dedden ons werk verder. Nu, 'k hadden 't al uit mijn hoofd gezet als ik der weere op peinsden, me waaren op weg naar huis.

'k Deeden dat kallepingsje oopen en op 't eerste blad stoend er geschreeven : dagboek van een verlaaten vrouw. 't Begoste gelijk een roman, maar almeteenkeer, 'k peinsden op kriestoffel kolombuus, of wien was dadde weere die daar alleene op zijn eiland zaat ? 'k Zeggen dat moet zeekersten van een vrouwmensch zijn die vergaan is met een schip en die op een eiland zit en met die boek in 't waater te smijten wilt gered worden. Mijn goeie geest schoot wakker en 'k zeggen : stierman, hier ister een heldendaad te verrichten.

Maar als ik verder de blaaren draajden, trok het op wat anders, je gaat gaan hooren.

*Eerste dag.* 'k Zijn een eenzaam vrouwmensch die in vakanse gaat naar heur vaderland en 'k stapen vandaage in de kongooboot. Ter zijn tweehoenderdachtentiet passagiers aan boord, den eerste machienist is een schoone vent, maar je is getrouwd en de derde stierman is nog een joenkheid, maar je hebt een stienkende aasem.

*Tweede dag.* De kapitein heeft mijn aan zijn tafel geinviteerd voor 't eeten. Je zegt dat ik een schoon meisje zijn. Die kapitein kent er eentwade van.

*Derde dag.* De kapitein heeft mijn de brugge laten zien en al de instrumenten. 'k Verstaan der de knoppen van, maar 't is aal kooperwerk en schoone gebloeken.

*Vierde dag.* De kapitein zit achter mijn hielen geheel de tijd. Je zegt datten zot is van mijn. Maar 'k vienden datten een beetje te oud is voor mijn.

*Vijfde dag.* De kapitein heeft mijn zijn liefde verklaard. 'k Hebben gezeid dat ik mijn moeten bedenken, ter is nog een rijke koloniest aan boord en 'k hebben een oogsje op den dien.

*Zesde dag :* de kapitein wilt antwoorde hebben. 'k Hebben hem gezeid dat ik mijn nog niet overpeinsd hebben. Maar je wilt van geen uitstel meer weeten en je zegt datten 't schip gaat laten zien met al de menschen en de muizen aan boord als ik hem binnen de vier en twintig uren geen ja zeggen.

*Zeevende dag :* 'h Hebben vandaage 't leeven gered van tweehoenderdachtentiet menschen, zoender de koppaage mee te reekenen. Morgen zitten me in 't Kanaal en overmorgen zijn me in Antwerpen, zegt Alfons, dat is de kapitein en me gaan ons seffensten aangeven voor te trouwen.

En dat was al datter in dat boekje stoend dat dat meisje verlooren hebt aan boord van die kongooboot. Hebben ze daar een leeven aan boord ? Me maggen wijnder geen passagiers meeneemen en 'k zouden willen weeten alster eentwien voor mijn plezier te doen ook 't leeven zou reddan van vier zielen en een joengen ?

Nu, me kunnen met niet meer man aan boord en 't gaat de moeite niet zien voor passagiers mee te pakken. Dus me gaan ons maar schikken in ons lot gelijk in 't liedje en onze traanen stelpen.

En 'k hebben dat boekje maar weere in 't waater gesmeeten achter dat ik het gelezen hadden, want ziet dat ik het weeredraagen en dat de kapitein van de kongooboot mijn achter een jaar of twee teegenkomt in 't kanaal met zijn schip, 'j' is kapaabel van mijn in twee te vaaren. En alzo hebben kikk 't leeven gered van vier zielen en een joengen.

Saluut en de kost en de wiend van achter.

Stierman Lèeze.

## SPLIETHOFF'S BEVRACHTINGSKANTOOR N.V.

TE AMSTERDAM

vraagt voor spoedige indiensttreding op haar moderne kustvaartuigen van 499 B.R.T. welke in regelmatige lijndienst varen op Zuid-Finland met afvaarten van Holland en Antwerpen :

1e STUURLIEDEN  
2e STUURLIEDEN  
2e MACHINISTEN  
MATROZEN o/g  
LICHTMATROZEN

Sollicitaties aan Keizersgracht 311, Amsterdam

5724V

## Ongekende aspecten van sommige vissoorten

Zojuist verscheen een zeer interessant boek over vissen, waarin sommige minder gekende en zeer interessante bijzonderheden vermeld worden over het leven van verschillende vissen.

De auteur wijst er op dat wij de vissen beoordelen van menselijk standpunt bekeken : hoe meer hun handelingen op deze van de mens gelijken, hoe meer de mens hen hoogschat. Zo bv. zit men vol verwondering voor een zeehond die er in slaagt een bal op zijn neus te balanceren.

Nochtans zijn er meer interessante punten. Gezien de schrijver een Fransman is, wijst hij vooral op wetenswaardigheden in verband met het sexueel en ook wel familieleven.

Zo zijn er verschillende vissoorten die van kleur veranderen in de paartijd. De mannelijke stekelbaars maakt met een zijachtige draad een mooi nest, en nodigt dan de vrouwtjes uit de buurt uit er hun eieren te komen inleggen.

Een andere soort kust het wijffe, snuit aan snuit, tot ze haar eitjes in het nest achterlaat. Mevrouw Vis trekt er dan vanonder, terwijl haar echtgenoot een week lang in het nest blijft voor het uitbroeden.

Bij sommige katvissen houdt de vader de eitjes in de bek om ze uit te broeden, en ook later bij het geringste teken van gevaar, komt de kroost in papa's mond bescherming zoeken...

Wanneer de mannelijke snoek de eitjes bevrucht heeft, gelegd door het wijffe, drijft hij nadien uitgeput naar de plaats waar het wijffe beweegloos zit te wachten, en verdwijnt in haar brede bek : zijn taak is volbracht.

Zeepaardjes dansen een ballet in drie dimensies om de geslachtsdaad op te wekken. Op een gegeven oogenblik slaat het koppeltje de staarten om elkaar, en het wijffe legt de eitjes in een soort buidel van het mannetje, waar ze bevrucht worden.

Minder voorbeeldig en eerder aan de lichtzinnige kant is de gedraging van de vrouwelijke spinvis. Wanneer zij met een mannetje gepaard heeft, krijgt deze zijn beloning onder de vorm van een wandeling, waarbij zij samen zij aan zij zwemmen, de vinnen overeen, terwijl ondertussen de andere mannetjes hun beurt afwachten.

Aldus wordt een licht geworpen op een wereld die nog grotendeels onbekend is, zelfs voor dezen die er hun levensbrood mede verdienen.

## MAKRELEVISSERIJ IN IERLAND

De makrelenvangst was vroeger de voornaamste tak van de zeevisserij in Ierland. Nog in 1908 bedroeg de opbrengst van de makrelenvangsten het dubbel van alle andere vissoorten samen.

Nochtans zijn de vangsten zeer geminderd, en bedragen thans slechts nog ongeveer 750.000 Kg. per jaar, wanneer in het begin van onze eeuw jaarlijks tot 25 miljoen kg. gevangen werden.

Een eigenaardigheid is de vangwijze.

Een nylon snoer wordt uitgeworpen, welke aan het uiteinde verzwaard is met een loden gewicht van 2 kgr. Over de gehele lengte van het snoer, op afstanden van onderling 50 cm., zijn eindjes nylon vastgemaakt, welke aan hun uiteinde ieder een haak hebben. Boven elke haak is een bosje vederen vastgemaakt. Deze vederen of pluimen zijn helder gekleurd en ieder bosje heeft zijn eigen kleur : rood, geel, oranje, blauw, groen of bruin.

Bij het aanvangen van de dag bereiken de vissers de vangplaatsen daar bij deze vangwijze de gekleurde pluimen slechts bij dage te gebruiken zijn. De beste vangplaatsen worden gevonden door het gade slaan van de bewegingen der zeevogels. De machine wordt afgezet (men gaat zelfs op deze vangst uit met roeiboortjes) en het scheepje drijft langzaam voort op het water. De lijnen worden uitgemeten, en onmiddellijk weer ingehaald : meestal zit aan iedere haak een makreel.

Onafgebroken wordt er gevist, tot de vangst plots ophoudt en een andere plaats dient uitgezocht.

Gezien de bemanning gewoonlijk slechts uit drie man bestaat, wordt een dagelijkse vangst van 1.000 kg. als goed aanzien, en is een vangst van 1.500 kg. buitengewoon goed.

V.B.Z.-KALENDER

Zaterdag 9 februari :  
 Zitdag vismijn Nieuwpoort  
 Donderdag 21 februari :  
 Vertoning van franse  
 visserijfilmen  
 Stadhuis - Oostende



VEEL WENST  
 ZICH DE MENS,  
 TOCH HEEFT HIJ  
 SLECHTS WEINIG NODIG  
 (Goethe)

DE BELGISCH-NEDERLANDSE  
 VISSERIJALMANAK 1957

De Belgisch-Nederlandse Visserijalmanak voor 1957 is te verkrijgen :

1. Ter drukkerij van ons blad, Sint Jorisstraat 18, Oostende of mits storting van het bedrag van 179 F op postcheckrekening nr 41.89.87 van «Het Nieuwsblad van de Kust».

2. Hij is ook te verkrijgen op hiernavolgende adressen :

IN BELGIE

Noordzee Boekhandel, Vindictivelaan 22, Oostende.

Hand in Hand, H. Baelskaai 27, Oostende.

Hulp in Nood, H. Baelskaai 27, Oostende.

Hand in Hand, Vismijn, Zeebrugge.

Frans Timmerman, Kaai, Nieuwpoort.

Onderlinge Visafslag, Vismijn, Oostende.

IN NEDERLAND

Nautilus, Scheveningen, IJmuiden Stores, Scheveningen.

Firma Wed. J. van de Toorn, Scheveningen.

IJmuiden Stores, IJmuiden.  
 Jac. v. Laar, IJmuiden.

Firma J. van Beelen, IJmuiden.  
 Erasmus, Breskens.  
 Boekhandel de Jong, Katwijk.  
 N.V. Observator, Westzeedijk 52, Rotterdam C.  
 Rodenberg en Zoon, IJmuiden.  
 Dirk Plug, IJmuiden.

PER ABONNEMENT  
 HET VISSERIJBLAD

Benevens «Het Nieuwsblad van de Kust», verschijnt elke vrijdag «Het Visserijblad», dat uitsluitend een vakblad is met vakartikels de visserij, de vishandel en de visnijverheid in België en in Nederland aanbelangend.

Dit tijdschrift is verkrijgbaar mits voor 1957 de som van 200 F te storten op onze postcheck 41.89.87 of door inschrijving voor 3, 6 of 12 maanden ten postkantore van Uw gemeente.

Het is verkrijgbaar in NOORDZEE BOEKHANDEL Vindictivelaan 22 Oostende

Een dringende uitbreiding van de  
 Oostendse Vissershaven noodzakelijk

Nu meer en meer grote treilers in de vaart komen, is het gebleken dat de Oostendse vissershaven veel te klein wordt en dringend naar een oplossing dient gezocht.

Waar de werven thans opgetrokken zijn kan er geen sprake meer zijn van verlenging, al ware dit de gemakkelijkste oplossing inzake bevoorrading van de schepen en het schuilen.

Een ander oplossing bestaat in het maken achter het huidig fort Napoleon van een tweede dok met een sluis langs de vuurtoren.

Of dit de minstgoedkope oplossing zou worden, is een andere zaak.

Voor wie de zaken aan de vissershaven van dichtbij volgt en wetende dat langs de Hendrik Baelskaai alle nijverheidsinstellingen gelegen zijn, ware de minst kostelijke oplossing het dok te verlengen in de richting en tot aan de voet van het Fort Leopold (de halve maan).

Daarmede zou men Noordelijk veel ruimte bijwinnen en zouden thans alleen twee bestaande werkhuisen verlegd naar de plaats waar de halve maan thans gelegen is.

Het is echter te vrezen dat de zware N.W. winden, soms parten zou spelen.

De beste oplossing ware een tweede dok met een grote slip nevens het speelterrein en een blok vormend tussen de huidige duinen, de Fortstraat en de Victorialaan.

Rond dit dok zouden nieuwe nijverheden ontstaan van groot belang voor de visserij.

Het wordt tijd, dat bestaande ontwerpen boven water gehaald worden en in praktijk gesteld. De Oostendse vissershaven is nu al veel te klein.

Maar voor wanneer ?

NOG GIFTEN  
 GODTSCHALCK  
 EN IBIS

Vanwege de viskonservenfabrieken Globus, Denderleeuw kwamen ons een tiental lekkere bokalen wijnharing en mayonaise toe om er onze oude vissers van Godtschalck en de kinders van de Ibis te laten van genieten.

Ook werden ons nog hiernavolgende giften toegestuurd.

	F
Vanwege de heer Lammens	
namens de B.P. . . . .	500,—
Fa Valcke . . . . .	100,—
Emiel Dobbelaere en	
Gerard Vantorre . . . . .	100,—
Fa Vandembroucke, Douane in-	
klaarders, Schapenbrugge . . .	100,—
Mevr. Frans Huysseune . . .	500,—

RADIOBAKEN VOOR  
 DE HAVEN VAN  
 ZEEBRUGGE

Het Beheer van het Zeewezen brengt ter kennis dat, van 1 februari af, het radiobaken, dat aanvankelijk voorzien was voor de «Wandelaer», voorlopig zal opgesteld worden te Zeebrugge.

Van deze datum af zal ons land bijgevolg over drie radiobakens beschikken welke volgende kenmerken hebben :

Westhinder : seintijden : 1.2 ; seintekens : O.T.W.
Oostende : seintijden : 3.4 ; seintekens : O.T.U.
Wandelaer (voorlopig Zeebrugge) seintijden : 5.6 ; seintekens : O.T.V.

BERICHT AAN DE  
 SCHIPPERS

Volgens een mededeling van het Waterschoutambt is op de West-Hinder, Vlissingen route, de radiobaken, lichtschip West-Hinder tijdelijk buiten dienst.

Positie 51°22'30N en 02°36.30 Oost.

HOOGWATER

JANUARI

18 vrij	02.06	52	08.59	0
	14.37	53	21.13	3
19 za	02.52	53	09.50	-1
	15.27	53	22.01	4
20 zo	03.40	52	10.40	0
	16.17	51	22.49	0
21 ma	04.30	51	11.28	1
	17.06	50	23.36	7
22 di	05.21	49	—	—
	17.57	47	12.18	3
23 wo	06.16	46	00.28	9
	18.53	44	13.10	6
24 do	07.19	43	01.29	11
	20.01	41	14.13	9

Gepelde Garnaal  
 Misplaatste garantie

Door de vereniging van kleinhandelaars te Brussel werd een brief openbaar gemaakt geschreven naar hun leden viswinkeliers en naar de minister van Volksgezondheid, waarbij ze hun leden aansporen van hun leveranciers te eisen dat ze hen een attest afleveren dat de geleverde garnaal geen andere bewaringselementen bevat dan deze door de wet voorgeschreven.

Terzelfdertijd werd aan de bevoegde diensten gevraagd als zouden de winkeliers buiten zaak gesteld worden.

Wij menen dat men beter had gedaan na te gaan op welke wijze de bewaring best zou geschieden, daar het gemakkelijk is zich achter de rug van de leverancier te willen schuiven.

Het is ons ten andere bekend hoe sommige detaillanten wanneer hun waar onderzocht wordt, dat ze die opgeven als zijnde gekomen van een Belgische grossist, waar ze in feite ingevoerd werd uit de vreemde of door een vreemdeling geleverd zonder faktuur, zodat het niet mocht geweten worden. Wij kennen reeds lang al de gebruikte trukjes. De beste oplossing is, zoeken naar een middel om zo benaderend mogelijk aan de wettelijke eisen te voldoen.

Het is ten andere bewezen dat de gebruikte hoeveelheden bewaarmiddelen door Belgische grossisten niet als gevaarlijk kunnen aanzien,

waar niet altijd hetzelfde kan gezegd van de ingevoerde produkten.

OP ZOEK NAAR EEN  
 OPLOSSING

In verschillende laboratoria van de landen die ons omringen wordt er naar niet gevaarlijke middelen gezocht om garnaal te bewaren.

Ook bij ons worden thans aktief proeven gedaan door professoren van Gent, dank zij het Verbond der Belgische Zeevisserij en is ook het Zeewetenschappelijk instituut met de geringe middelen waarover het beschikt begonnen.

Zeer interessant om volgen, zijn deze proeven zeker omdat ze belangrijke gevolgen kunnen hebben voor de garnaalvisserij in Nederland, Duitsland en België.

VISSERIJDAGEN  
 IN BERGEN

Op 1 en 2 februari worden in de Volkshogeschool te Bergen (Noord Nederland) weer de jaarlijkse visserijdagen gehouden. De biologen van het Visserijlaboratorium te IJmuiden, de heren Zijlstra en Boerema zullen ondermeer over de stand van het haringonderzoek spreken en voorts wordt een visserijforum gehouden. In dit forum hebben prominente figuren uit het visserijbedrijf zitting.

## Arbeidsongevallen

### OOSTENDE

BRACKX Maurice, schipper van de O.285, liep een verwonding op aan de linkerhand, doordat hij tussen een visplank en een staalraad geprangd werd.

Tengevolge van een geweldige golf, werd DESCHEPPER Frans, schipper op en eigenaar van de O.96, omvergesmeten. Hij is terechtgekomen tegen de reling waardoor hem een tweetal ribben werden gebroken.

Terwijl hij een touw splitste kreeg VANHOORNE Alfons, stuurman aan boord van de Z.529, een eind kabel in het linkeroog, waardoor dit erg gekwetst is geworden. Het slachtoffer is dan ook momenteel werkonbekwaam.

LEBLUY Gilbert, motorist aan boord van de O.115, prikte zich bij het splitsen van een stalen kabel in de rechterhand.

LYCKE Marcel, stuurman op de O.284, is de linkerwijsvinger geplet, tussen een visplank en de reling.

### ZEEBRUGGE

DEBAENE Sylvère, matroos aan boord van de Z.519, kreeg een stek van een kabel in de linkerhand.

Bij het blussen van een brand, uitgebroken aan boord van de Z.493, kwetste de matroos VAN HOVE Omer, zich aan de linkerhand.

Terwijl SAVELS René, matroos aan boord van de Z.733, zich per bromfiets naar Heist begaf, is hij uitgeleden en gevallen. Het slachtoffer liep kneuzingen op aan het aangezicht en het rechterbeen.

VAN WAES André, motorist aan boord van de Z.548 «Flamingo», liep een zware voetkneuzing op, daar hij tussen de postrol en de visdeur gekneld geraakte.

DEWAELE Jacques, matroos op de Z.515, prikte zich bij het splitsen van een staalraad in de linkerhandpalm.

Terwijl hij hielp de korre binnenhalen, kwetste RAPPE Oscar, reder en schipper van de Z.30, zich aan de rechterhand.

## Visserijnieuws uit Zeebrugge

### BRAND

Aan boord van de Z.493 is brand ontstaan, die gelukkig nog in de kiem kon gesmoord worden. Schipper Couwijzer Gustaaf, die zich aan boord bevond toen het schip in de schuilhaven gemeerd lag, werd plots een brandgeur gewaar. Hij snelde naar beneden en merkte dat in het logies, achter het elektrisch schakelbord, vlammen opsloegen. Hij probeerde ze te doven met een deken, waarin hij echter niet lukte. Hij haalde het blusapparaat dat hij onmiddellijk in werking stelde en waardoor de brand geblust werd. Bij nadere vaststelling zag men dat de elektrische installatie helemaal vernield was.

### STORMSCHADE

De Z.420 bevond zich ter visvangst toen een storm kwam opzetten. Plots kwam een zware zee opzetten die neersloeg op stuurboordzijde. Verschillende verchansingsplanken werden weggeslagen.

### MOTORDEFECT

Woensdagnamiddag moest de Z.504 met motordefect door de Z.420 naar de haven van Zeebrugge teruggesleept worden.

### HONDEN GEWEIGERD TE NIEUWPOORT

Het bestuur van de vismijn herinnert er aan dat de toegang tot de vismijn verboden is aan personen die een hond bij zich hebben. Deze toegang is zelfs verboden, zo de dieren aan een leiband gehouden zijn. Gelet op art. 57-c van het politiereglement der vismijn, zal de politie optreden tegen personen die honden meebrengen in de vismijn.

### SCHIP LEK GESLAGEN IN MONTGOMERYDOK

Vrijdagvoormiddag der vorige week stelde de schipper van de O.145 Roland vast dat zijn vaartuij, dat in het Montgomerydok gemeerd lag aan het zinken was. Men poogde eerst met pompen het schip drijvend te houden doch naderhand diende men het naar de slipway te slepen, waar het schip zal hersteld worden. De O.145 behoort toe aan Arthur Lauwereins uit Oostende.

### DUITSE VISSERS NAAR CHILI

Vijf vissersvaartuigen verlieten vorige maand Cuxhaven met als bestemming Chili. Aan boord bevonden zich 28 vissers vergezeld door 10 vrouwen en 11 kinderen.

De overvaart, al door het Panamakanaal, zal 65 tot 70 dagen duren. Reeds voordien waren verschillende schepen naar Chili en Brazilië uitgeweken.

De bemanning heeft een kontrakt voor 3 jaar getekend, welke een minimumloon waarborgt. Er wordt hoofdzakelijk gevist nabij de kusten, dit het hele jaar door.

Het moeilijkste probleem is dit van de netten: doordat de bodem steenachtig is, gingen bij de eerste uitgeweken vissers per maand 2 tot 3 korren verloren.

Sommige schepen zorgen voor de bevoorrading in verse vis, andere vissen hoofdzakelijk voor de vismeelfabrieken, terwijl ook reusachtige hoeveelheden sardienen gevangen worden voor de conservenindustrie.

In Chili zitten er ook een paar Belgen die er in 1949 heen gegaan zijn. Het zijn de gebrs De Wulf en L. Zonnekeyn.

REDERS en VISSERS,

Voor Uw

## Sociale lasten en boekhouding

wendt U in volle vertrouwen tot de Beroepsvereniging

# hand in hand

H. BAELSKAAI, 27, OOSTENDE, Tel. 716.89

VISMIJN, ZEEBRUGGE, Tel. 541.17

## Visserijnieuws uit Nieuwpoort

### DE NIEUWPOORTSE VISSERIJ KENT EEN GOED JAAR

#### AANVOER MET VIJF MILJOEN FRANK GESTEGEN

Het jaar 1956 bracht een stijgende verkoop in onze vissershaven, zowel wat de garnaalvisserij of de visvangers betreft werden meer vangsten aangevoerd.

Voor de garnaalvissers mochten van een rekord-jaar spreken gezien de aanvoer van 1956 deze van 1955 overtrof met 113.416 kgr of een verschil van 1.865.573,50 fr.

De maand februari 1956 was een tijdperk van slecht weder en de haven was praktisch gesloten tengevolge van een dikke ijlaag. Dit heeft er toe bijgedragen dat de langdurige oostelijke winden het water «troebel» maakten (in vissers taal uitgedrukt als «dik»). Vandaar dat deze oostelijke winden het garnaalbroeisel van de Hollandse Kusten naar onze kusten heeft toegezonden, en zodra onze vaartuigen terug konden uitvaren werden goede vangsten aangevoerd.

Onderstaande tabel zal een duidelijk zicht geven over de voorbije jaren van garnaalvangsten door de Nieuwpoortse vloot.

1954 : 69.690 kgr. opbrengst : 3.116.976,80 fr. Gemid. prijs : 44,70 fr.

1955 : 225.273 kgr. Opbrengst : 4.540.424,70 fr. Gemid. Prijs : 20,10 fr.

1956 : 338.689 kgr. Opbrengst : 6.405.998,20 fr. Gemid. prijs : 18,90 fr.

### DE VLOOT

Deze vangsten zijn binnengebracht door zes en vijftig eenheden. Twee nieuwe vaartuigen N.703 en N.762, met motoren van 150 à 180 p.k., komen kortelings naar hun thuishaven, wijl de N.776, die ruim een jaar in de vlotkom stil lag, door een nieuwe eigenaar terug opgeknapt wordt en kortelings weer in de vaart komt.

Zeker bereiken we in 1957 het ZESTIGSTE vaartuig.

### DE VISVANGERS

Wat de visvangers betreft, staan we ook voor een rekord-jaar. De oorzaak is hier te vinden in de prijzen van de tong en de rare vissoorten die goed te noemen was, gezien de middenslag visserij van Oostende die de Witte Bank bezoekt, dit jaar niets bijzonders van daar meebracht. Onze vaartuigen die het «Noord» bezoeken (Oostkust van Engeland) hebben vooral tijdens de zomer mooie vangsten van tongen geboekt en hun vis staat als zeer vers zijnde bekend.

De aanvoer was achtereenvolgens 19.781.056 fr. in 1954 ; 23.867.747 fr. in 1955 en 28.861.705 fr. in 1956.

1956 heeft dus een hoger opbrengst van : 9.080.646 fr. dan 1954 en 4.994.057 fr. dan 1955.

#### Verdeling volgens verschillende vissoorten :

1954  
Vis : 12.274.009 fr.  
Garnaal : 3.116.976 fr.  
Haring : 1.116.976 fr.  
Sprot : 3.323.680 fr.

1955  
Vis : 15.521.503 fr.  
Garnaal : 4.540.424 fr.  
Haring : 1.771.309 fr.  
Sprot : 2.034.409 fr.

1956  
Vis : 20.710.619 fr.  
Garnaal : 6.405.998 fr.  
Haring : 3.063.019 fr.  
Sprot : 1.382.063 fr.

Rekening houdende dat er een viertal vaartuigen onze vloot zijn komen versterken en dat tengevolge van de vorstperiode in februari 1956 onze haven praktisch gesloten was, is het jaar 1956 een «primeur» jaar te noemen voor wat de vis- en haringvangsten betreft.

Het haringseizoen, zowel van volle (panharing) als van ijle, is een fiasco geweest, waar ook het sprotseizoen maar heel pover te noemen is. Gelukkig is de garnaalvangst dit jaar van betekenis geweest, vergeleken bij de vorige jaren.

## Een kranig visser

## FRANS PIETERS

Men denkt maar al te gemakkelijk terug aan het bekende lied: Wat is het lot van menig mens op aarde, als men bedenkt de stiel der visserij, wanneer schipper Pieters over zijn leven vertelt.

Frans heeft een heel brokje geschiedenis van onze visserij meegemaakt en beleefd. Vorige week werd hij 80 jaar oud, men zou het hem niet geven. Hij is nog altijd flink van gestalte en gespierd met een gezicht door wind en storm getaand en een houding die wilskracht en uithoudingsvermogen uitstraalt.

Inderdaad, Frans Pieters werd geboren op 10 januari 1877 te Oostende. Hij trok op 7 september 1889 voor de eerste maal naar zee als jongen met de sloep van zijn oom en bleef varen, spijs alle wederwaardigheden en wisselvalligheden van het bedrijf tot hij volle 70 jaar geworden was: 22 februari 1947. Op dat ogenblik had hij, nauwkeurig uitgerekend, 37 jaar, 10 maanden en 9 dagen op zee doorgebracht. Geen kaaloper dus, maar een visser die zijn beroep regelmatig uitoefende en enkel een verplicht verlof kende toen hij tijdens de laatste oorlog in Engeland, wegens ouderdom alle werk geweigerd werd.

Van jongen werkte hij zich spoedig op tot schipper tot hij tenslotte zelf eigenaar werd van een scheepje, O.34, waarmee hij bij het uitbreken van de eerste wereldoorlog met vrouw en zeven kinderen naar Engeland vluchtte.

Zijn grootste avontuur kende hij tijdens de eerste wereldoorlog. Zijn O.34 werd gans de oorlog in de hoek gelegd omdat het schip te klein was. Op 22 juli 1918 voer hij met de O.79, «Gods Genade» van A. Hamman, de haven van Lowestoft uit om de visserij te bedrijven in de omgeving van Smiths Knoll zone door de Admiraliteit aangegeven. Aan boord waren nog zijn zoon Frans en matroos Gustaaf Rau.

Vier dagen later, toen reeds een flinke vangst aan boord was gehaald en men zich gereed maakte om de terugreis naar Lowestoft aan te vangen, de O.79 lag toen op een mijl ten O.N.O. van het lichtschip Smith Knoll, ontwaarde men plots aan stuurboordzijde een duikboot die geen paviljoen voer en recht op het schip aanstuurde.

Schipper Pieters dacht aanvankelijk met een Engelse duikboot te doen te hebben, toen de onderzeeboot echter op een halve mijl genaderd was, werd de O.79 plots door een ware regen van mitrailleurkogels bestookt. Gelukkig werd niemand gewond.

De Duitse duikboot bleef op korte afstand van de O.79 liggen terwijl de bevelhebber de schipper en zijn bemanning gebod zich aan boord van de duikboot te begeven. Een nieuwe kogelregen volgt, zodat men geen tijd had enig bezit mee te nemen. De boot wordt uitgezet doch slaat vol water, toch varen de mannen met dit bootje tot bij de duikboot. Aan dek staan matrozen met op hun muts de woorden: «Unterseebootflotille Flandern».

Pieters wordt bij de kommandant gebracht die hem naar zijn woonplaats vraagt, of hij getrouwd is en hoeveel kinderen hij heeft. Tenslotte vraagt de kommandant de ligging van het mijnenveld. Op het

ontkenkend antwoord haalt de kommandant een kaart te voorschijn en toont de plaats aan waar mijnen gelegd werden.

Op het voordek bevond zich reeds de bemanning van de Engelse smack: «Boy Jack», die ten Oosten van het lichtschip Cross Sands tot zinken werd gebracht.

De Duitse matrozen hebben intussen aan boord van de O.79 alles weggenomen wat ze kunnen meenemen: Voedsel, vis, kledingsstukken, scheepsinstrumenten, enz. Na

hun terugkeer vliegt plots de O.79, door de aangebrachte spronglading de lucht in en verdwijnt in de golven.

De duikboot zet koers naar het noorden terwijl de vissers op het dek moeten blijven staan. Een nieuwe visserssloop wordt opgemerkt, de kommandant seint dan het bevel hun schip te verlaten doch op hetzelfde ogenblik duiken twee Engelse vetten in volle snelheid op. Een bevel weerklinkt, de matrozen rennen naar beneden, kleppen slaan dicht en de duikboot verdwijnt in de diepte.

De drie Belgische en de vijf Engelse vissers komen in het water terecht. Drie Engelse vissers verdwijnen in de golven, ook Frans, de zoon van de schipper Pieters moet de strijd tegen de golven opgeven en verdrinkt jammerlijk.

Steeds twee Belgen: schipper Pieters en zijn matroos Gustaaf Rau en twee Engelsen: schipper Harry Hove en matroos Georges Underdown konden door de vedettes opgepikt worden en dezelfde namiddag te Yarmouth aan wal gebracht worden. Schipper Pieters moet aan land gedragen worden, zo erg is hij er aan toe.

Naderhand werd vernomen dat dezelfde duikboot op 27 juli 's avonds door bewapende treilers tot zinken werd gebracht nabij Scarborough.

Niet alleen zijn zoon Frans, ook zijn dochter Damide verloor Schipper Pieters, deze werd gekwetst door granaatscherven en stierf aan de gevolgen van de opgelopen verwondingen.

Na de wapenstilstand haalde Frans zijn O.34 terug uit de hoek en keerde terug naar Oostende.

Het schip deed nog lang dienst tot Pieters besloot het sloepje te verkopen en een groter motorboot, de O.181 over te nemen. Dit schip gaf hem echter geen voldoening en hij verkocht het opnieuw. Toen kocht hij de O.140 «Winifried», een nieuwe motorsloop met Bolnesmotor.

Maar ook dit schip bracht hem weinig voorspoed door de vele tegenslagen die hij had met de motor. Weldra was hij verplicht de O.140 in de hoek te leggen en tenslotte te verkopen. Het was de motorfabriek Bolnes die het voor een spotprijs terug inkocht.

Op 23 februari 1940 verloor hij zijn zoon Marcel, eveneens op zee en door een oorlogsfeit: toen de O.67 «Steur», door mijnontploffing op 10 mijl ten N.W. van de West-Hinder met man en muis verging.

Enkele maanden later was het opnieuw oorlog in ons land en Frans Pieters trok opnieuw naar Engeland. Hij was echter te oud zodat hij geen toelating kreeg om te varen. Hij werd verplicht op rust gezet tot de oorlog ten einde was. Eenmaal terug in Oostende, mon-

sterde hij onmiddellijk aan op een vissersvaartuig.

In 1949, twee jaar nadat hij de zee vaarwel had gezegd, verloor Frans Pieters zijn echtgenote die hem in alle lief en leed trouw ter zijde was gebleven.

Ondanks zijn hoge leeftijd blijft Frans een sportliefhebber, hij is het oudste lid van de supportersclub: «Kustleeuwen» en oudheidsdeken van de biljartclub.

Frans, «Good luck» en nog vele jaren verdiende rust!

## HARING VOOR KANKERONDERZOEK

Diepbevoren haring wordt gebruikt door het Instituut voor kankeronderzoek te Londen. De haring moet echter zo vers mogelijk zijn. In een speciale verpakking worden deze naar Londen gestuurd, waar u t de kuit een chemisch produkt getrokken wordt.

## GEVAREN VAN OVERBEVISSING

Reeds herhaalde malen werd er gewezen op het gevaar van overbevissing, welke er in bestaat dat er in de zee woestijnen zullen ontstaan. Wordt er in verband met het mislukte haringseizoen hierop niet gewezen?

In een verslag van de F.A.O. stipt men het gevaar aan dat alle vis in de Noordzee stilaan zal verdwijnen.

De schuld hieraan ligt bij landen zoals Denemarken, welke aan de zee liggen en die in de visvangst een rijke bron gevonden hebben voor het omwerken in veevoeders. Sedert 1938 zijn de Deense vangsten meer dan verdrievoudigd.

Er zouden vooral maatregelen moeten genomen worden tegen het vissen van ondermaatse vis.

Een gevolg van de overbevissing is, dat steeds verder verwijderde vangplaatsen dienen opgezocht.

Ter nagedachtenis van

## PIETER DELBAERE

godvruchtig overleden te Ukkel op 5 januari 1957 en aldaar begraven op 9 januari ll.

In leven:

Voorzitter van de raad van Beheer van Ostend Stores & Ropeworks N.V.;

Voorzitter van de raad van Beheer van de Motorvisserij N.V.;

Beheerder van Les Frigorifères du Littoral N.V.;

Beheerder van Nouvelle Filature et Corderie de Hamme N.V.

wordt U door bovenvermelde vennootschappen vriendelijk uitgenodigd tot het bijwonen van de plechtige dienst, welke zal opgedragen worden in de St Petrus en Pauluskerk op vrijdag 25 dezer om 11 u.

5726VN

## Een scheepsmotor die onder water blijft draaien

Een scheepsmotor, die werkt zelfs wanneer hij in een watertank is ondergedompeld, is een van de nieuwigheden, die te zien zijn op het Nationale Scheepssalon, dat in de Empire Hall te Olympia, Londen, van 1 tot 12 januari e.k. gehouden werd. Naar verluidt is dit de eerste maal dat een fabrikant met succes op een tentoonstelling een motor heeft geïnstalleerd, die onafgebroken onder water blijft werken.

De installatie demonstreert in de praktijk hoe een Perkins dieselmotor onder de slechtste condities, kan blijven functioneren. Deze 6-cilinder dieselmotor werd geplaatst in een speciaal voor de gelegenheid vervaardigde glazen tank met stalen frame. Deze zal worden gevuld met water.

De motor begint te draaien, wanneer men op een knop duwt. Hij kan tot stilstand worden gebracht en opnieuw gestart, terwijl hij onder water is, hoewel de startmotor en de dynamo ook ondergedompeld zijn. Vier leidingen, voor de lucht in- en uitlaat, voor de brandstof en smeerolie, bevinden zich boven water.

## «Hulp in Nood»

## VERZEKERT

aan zeer goede voorwaarden de VISSERSVAARTUIGEN

voor

Schade aan Derden — Eigen Schade aan romp en motor — Brandschade — Opsleping — Totaal verlies en voor Bouwrisico.

(4356V)

# Oostende

## Marktoverzicht

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 7,5 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der cijfers.

Een vaartuig meer deze week. De aanvoer steeg met ongeveer 500 bennen, minder tong. Mooie vangsten van IJsland met nogal grote kabeljauwaanvoer. Van de Noordzee waren vooral de vangsten omvangrijk op de dinsdagmarkt. Er voor en er na geringe aanvoer. Toch werd meest vis gelost op de openingsmarkt, doordat we die dag een vangst hadden van de Witte Zee; deze bestond hoofdzakelijk uit gullen van mindere kwaliteit die aan lage prijzen worden afgezet. Voor IJslandse soorten bleef de prijs doorlopend hoog, vooral voor kabeljauw, grote schelvis, wijting leng en koolvis. Alleen voor kabeljauw lichte daling op de dinsdagmarkt. Tongprijzen de ganse week onder het peil van verleden

week met zelfs nog een daling op de dinsdagmarkt. Kleinere vangsten van de Oost, alhoewel de visserij daar toch nog lonend blijft. Van het Kanaal blijven de vangsten klein, dit vooral door het aanhoudend slecht weer, waardoor de visserij dagen achtereen stil ligt. In totaal verkochten 56 schepen hun vangst die in totaal 11.875 bennen vis en 20.400 kg tong opleverden.

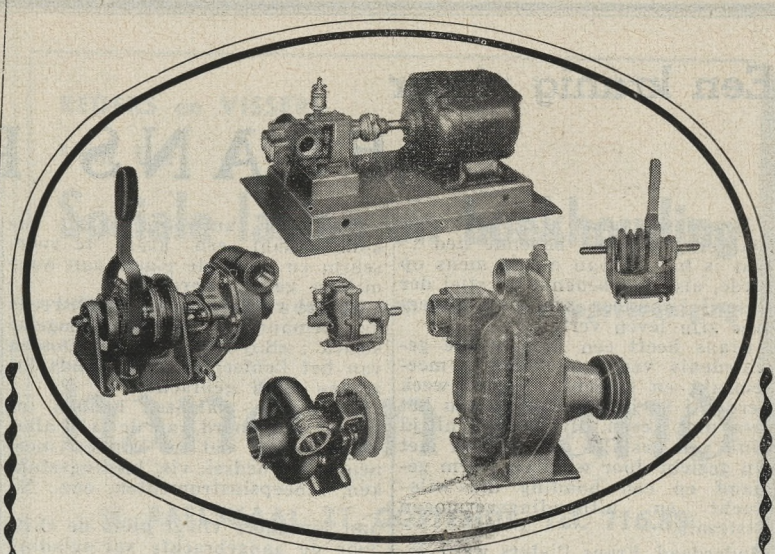
De verdeling was als volgt :

3 IJslanders met 3850 bennen. Grootste aanvoer op dinsdag. Lonende besommingen.

1 vaartuig van de Witte Zee brengt 2.600 bennen vis op de markt. Minder goede kwaliteit, prijs in evenredigheid.

4 vaartuigen van de Noordzee voorzien de markt van 1.800 bennen vis.

Mooiste vangsten op dinsdag. Dure kabeljauw. Elf kanaalvaartuigen voeren 1420 bennen vis en 5.250 kg tong. Kleine vangsten. Een paar ontoereikende opbrengsten. Slechts vier Witte Bankers met 260 bennen vis en 4.900 kg tong. Negen schepen van de Oost met 365 bennen vis en 5.900 kg tong. Tenslotte 24 West schepen met 1.580 bennen vis en 4.350 kg tong.



**BRONZEN ZEEWATERPOMPEN  
UIT VOORRAAD LEVERBAAR**

**N.V. MARINE MOTORS**

Verbindingsdok (Londenstraat) — Tel. 31.19.60 (+ 5 andere)

ANTWERPEN

**OUDE GAZETTEN TE KOOP**  
Zich wenden bureel blad.

**Maandag 14 januari**

	14-1-1957	15-1-1957	16-1-1957	17-1-1957
Tongen, grote — Sole, grosse	38,—51,—	35,80-40,—	38,—46,50	39,50
3/4 tongen — Sole 3/4	53,60-55,—	47,80-50,40	54,—57,50	
Bloktongen — Sole moyenne	54,50-58,50	51,40-52,80	56,—59,—	
Voor-kleine — Petite	50,—53,60	48,—50,—	56,—59,—	
Kleine tongen — Toute petite	45,—48,—	43,20-45,—	45,80-50,80	
Tarbot, grote — Turbot, gros	39,20-45,—	38,—50,—	39,—52,—	
Middel — Moyenne	27,40-35,—	30,—36,—	28,—38,—	
Kleine — Petite	13,—18,—	15,—25,—	21,—24,—	
Griet — Barbue				
Middel — Moyen				
Kleine — Petit				
Schol — Plie	7,40-10,—	7,—9,80	8,60-10,40	
Grote iek — Grosse	10,—13,—	11,—14,—	11,60-14,40	
Kleine iek — Petite	11,20-11,80	11,—14,—	13,80-16,80	
Iek 3e slag — 3e sorte	11,—12,60	10,—13,—	16,—	
Platjes — Toute petite	6,40-8,60	6,60-8,60	8,—9,40	9,—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros				
Middel — Moyen	14,—	5,40-13,60	13,—	
Kleine — Petit	8,—12,40	3,60-7,80	7,60-10,40	
Heek, grote — Merlu, gros	28,—			
Middel — Moyen	14,60-20,—		15,80	
Kleine — Petit				
Rog — Raie	7,60-16,80	7,20-14,80	8,80-17,60	6,50-10,—
Rode poon — Perlon				
Grauwe poon — Grondin				
Kabeljauw — Cabillaud	20,—24,—	17,—24,60	17,40-21,60	
Gullen — Petit cabillaud	5,20-19,40	4,20-19,60	10,60-15,40	3,80-12,—
Hozemondhamme — Baudroie	21,—27,80	25,—	28,—	
Wijting — Merlan	7,—10,—	5,60-9,40	6,20-9,80	4,50
Schar — Limande	6,80-7,70			
Steenschol — Sole limande	14,—20,—		18,—24,—	
Zeehaai — Aiguillat	8,60-10,60	8,—10,—		
Hondshaai — Rousette	7,20-8,—	7,50-8,40	10,20	
Arend (Pieterman) — Gr. vive	34,—			
Makreel — Maquereau				
Horsmakreel — Saurel				
Engelse poon — Grondin rouge	15,—22,—	14,—22,40	23,—	
Keilrog — Raie radiée	12,80-22,—	9,60-20,40	8,50-22,—	10,—15,—
Zeekrefet — Langoustine				
Schaat — Flotte	16,—	11,40-16,40		
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.				
Lom — Brosme				
Kongeraal — Congre	6,—6,50	5,80	6,—7,70	8,—
Leng — Lingue	12,—			
Schartong — Cardine	11,—	11,60-13,—	10,—	
Volle haring — Hareng				
IJle haring — Hareng guai				
Haringshaai — Latour				
Steenholk — Tacaud	4,40-5,50		3,80-5,—	2,20
Heilbot — Flétan		28,—45,—		
Koolvis — Colin	14,—	7,—15,40		
Steur — Esturgon				
Zeewolf — Loup de Mer				
Pollak — Lieu jaune	18,—			
Zonnevis — St Pierre				
Hondstong — Plie cynoglosse	22,—			

IJSLAND			
O.316	18	1300	882.590
WITTE ZEE			
O.293	19	2600	749.020
MORAY			
O.124	17	270	174.450
KANAAL			
O.313	13	70	82.860
O.279	12	200	160.550
O.155	15	150	110.450
O.295	12	120	83.260
O.87	13	250	112.200
O.119	12	100	83.240
O.105	12	100	85.590
O.156	12	100	87.420
WITTE BANK			
O.222	15	80	110.120
O.282	16	70	136.565
OOST			
Z.400	7	70	500 68.630
Z.542	10	50	900 70.220
WEST			
O.33	5	70	38.070
N.211	5	60	250 73.410
O.346	5	40	300 50.120
Z.556	5	70	200 48.220
O.152	3	20	200 25.890
O.327	5	40	300 33.590
O.147	4	60	40 43.740
N.210	7	100	200 85.140
O.128	6	120	800 106.790
O.532	4	20	33.350
O.276	6	120	300 87.490
Z.510	7	90	400 59.990
O.184	3	10	150 16.450

Zeer omvangrijke en rijk gevarieerde aanvoer. Prachtige vangst van IJsland van prima kwaliteit. De kwaliteit van de Witte Zeevangst is weinig zaaks. Veel vaartuigen van de West. Ook redelijk veel Kanaalvis. Hoge prijzen voor alle soorten, vooral voor kabeljauw en koolvis. Tongen zijn duurder dan verleden week.

**Dinsdag 15 januari**

IJSLAND			
O.298	18	2000	1.091.547
O.331	17	550	386.580
MORAY			
O.94	12	400	223.320
O.83	17	900	414.190
KANAAL			
Z.516	10	120	800 142.510

(Zie vervolg blz. 7)

# Ijmuiden

## Marktoverzicht

De trawlers zijn in Ijmuiden weer aan de afslag verschenen en de besommingen zijn, wanneer men de vangsten er mee vergelijkt, goed geweest. De vis werd weer goed betaald, mede dank zij de grote vraag van de export. Vijftien trawlers en trawlloggers verschenen van vorige week donderdag tot en met deze week dinsdag aan de afslag en voerden met de logger- en kottervloot in totaal 12.500 kisten vis aan, waarbij 3550 schol, 3500 schelvis, 1700 tong en tarbot, 1700 wijting, 650 kabeljauw en gul en 700 koolvis.

DONDERDAG losten een trawler en zestien loggers en kotters in totaal 1450 kisten vis, waarbij 525 schol, 250 tong en tarbot, 150 schelvis en 225 koolvis. De visprijzen bleven hoog liggen. Kabeljauw noteerde gemiddeld per 50 kg. van f.104 tot f.66, terwijl schelvis f.75 - f.62 deed ! Ook hier gingen weer schol, tong en kabeljauw voor de export van de hand. De tongprijs lag tussen f.3.90 en f.2.60 terwijl de schol eveneens duur bleef.

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 Kgr.

	10-1-1957	11-1-1957	12-1-1957	14-1-1957	15-1-1957	16-1-1957
Tongen, grote — Sole, grosse	3,50-3,—	3,10-2,90	3,40-3,—	4,30-3,30	3,90-3,60	.....
3/4 tong — Sole 3/4	2,60-3,90	3,20-3,—	3,50-3,05	4,—3,30	4,—3,70	.....
Bloktongen — Sole moyenne	3,60-3,05	3,30-3,05	3,60-3,25	4,20-3,60	4,20-4,—	.....
Voor-kleine — Petite	3,60-3,20	3,40-3,20	3,70-3,30	4,—3,50	3,90-3,70	.....
Kleine tongen — Toute petite	3,20-2,65	3,10-2,75	3,40-3,—	3,70-3,10	3,40-3,25	.....
Tarbot, grote — Turbot, gros	3,40-2,10	3,—2,60	3,—2,50	3,—2,50	3,40-2,50	3,40-2,90
Middel — Moyenne	112,—75,—	128,—94,—	134,—96,—	122,—100,—	.....	.....
Kleine — Petite	74,—44,—	64,—46,—	72,—46,—	79,—47,—	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	67,—	.....	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	39,—32,—	37,—29,—	32,—27,—	40,—31,—	40,—	.....
Grote iek — Grosses	41,—32,—	40,—31,—	33,—27,—	45,—31,—	49,—466,—	.....
Kleine iek — Petite	55,—50,—	56,—49,—	57,—49,—	68,—43,—	68,—64,—	.....
Iek 3e slag — 3e sorte	69,—51,—	56,—46,—	60,—51,—	68,—49,—	66,—	.....
Platjes — Toute petite	65,—43,—	55,—32,—	51,—43,—	58,—35,—	58,—40,—	.....
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	75,—62,—	.....	56,—38,—	54,—39,—	57,—33,—	60,—39,—
Middel — Moyaen	68,—65,—	.....	57,—35,—	57,—32,—	40,—24,—	43,—27,—
Kleine — Petit	73,—62,—	.....	54,—36,—	43,—26,—	34,—20,—	32,—19,—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rode poon — Perlon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grauwe poon — Grondin	.....	.....	.....	40,—	37,—32,—	42,—27,—
Kabeljauw — Cabillaud	104,—66,—	82,—44,—	117,—48,—	124,—66,—	116,—58,—	160,—68,—
Gullen — Petit cabillaud	63,—37,—	45,—35,—	72,—33,—	64,—32,—	61,—32,—	64,—33,—
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	.....	.....	122,—	130,—108,—
Wijting — Merlan	66,—48,—	72,—54,—	48,—39,—	46,—22,—	26,—17,—	27,—16,—
Schar — Limande	60,—43,—	46,—30,—	48,—25,—	54,—31,—	37,—	36,—31,—
Steenschol — Sole limande	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	31,—22,—	40,—30,—	40,—33,—	41,—35,—
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	37,—31,—	.....	.....	52,—41,—	45,—	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Engelse poon — Grondin rouge	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekeeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	.....	39,—	.....	.....	39,—	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	36,—26,—	.....	.....	31,—27,—	30,—26,—	37,—33,—
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	3,—	.....	3,40-2,50	3,70-2,70	3,40-2,50	3,—2,30
Koolvis — Colin	26,—20,—	.....	31,—27,—	30,—24,—	32,—23,—	44,—34,—
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeeuw lf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	48,—44,—	.....	45,—44,—	52,—40,—	62,—45,—	49,—45,—
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Besommingen : «Curacao» f.24.800  
«SCH. 135» f.10.100.

VRIDJAG waren binnen 24 loggers en kotters met 1350 kisten vis, waar van 750 kisten schol en 400 kisten tong. Deze schol deed het iets lager in prijs dan gisteren ; de tong eveneens een tikje. Kabeljauw deed van f.82 tot f.44.

ZATERDAG waren er twee trawlers en dertig loggers en kotters met in totaal 2800 kisten vis, waarvan 1050 kisten schol, 550 tong, 600 schelvis, 250 wijting en 175 kabeljauw en gul. Ook bij deze aanvoer leverde de kleine schelvis nog altijd f.54 - f.36 op en kabeljauw ging van de hand voor f.117 - f.48. De ruime scholaanvoer bleef een goede prijs behouden : f.60 tot f.51 voor iek derde slag bijvoorbeeld.

Besommingen : «Amsterdam» : f.21.500 ; «Klaas Wijker» f.16.100.

MAANDAG losten veertien schepen, waarbij vier trawlers en trawlloggers. Er waren in totaal 4100 kisten vis, waarbij 1150 schol, 1150 schelvis, 450 tong en tarbot, 650 wijting, 275 koolvis en 225 kabeljauw en gul. De geringe vangsten van de schepen hadden opnieuw een koer tot gevolg : Duitsland nam kabeljauw, koolvis, grove schelvis, schol en tong af. Alle vis-

prijzen waren bijzonder goed.

Kabeljauw haalde nu liefst f.124 - f.66 per 50 kg. gemiddeld, schelvis grove van f.54 tot f.39. Er was wat haring : f.31 tot f.27 ! Wijting deed zelfs f.46 tot f.22. Schol en tong waren over het algemeen duurder dan eind vorige week. Grove schol maakt van f.45 tot f.30.

Besommingen : «Vikingbank» f.15.900 ; «Deining» f.11.800 ; «Ada» f.17.000 ; «Allanwater» f.17.400.

DINSDAG waren er 2750 kisten vis van zes trawlers en trawlloggers en drie loggers. Er waren 1600 kisten schelvis, 700 kisten wijting en 110 kabeljauw en 150 koolvis.

Deze schelvis bracht voor de kleinere soorten minder dan gisteren op. De overige koersen bleven hoog.

De grove maakte van f.57 tot f.33 Kabeljauw noteerde nog f.116 - f.58. Schol en tong bleven zeer prijzig. De wijting ging weg voor f.26 tot f.17 : neiging tot dalen !

Besommingen : «Postboy» f.18.800, «Beatrice» f.16.700 ; «KW.101» : f.13.400 ; «KW.99» f.13.400 ; «KW.80» f.9700 ; «IJM.211» f.12.300 ;

«KW. 101» f.13.400 ; «KW. 99» f.13.400 ; «KW.80» f.9700 ; IJM.211 f.12.300.

WOENSDAG waren te Ijmuiden drie trawlers en trawlloggers aan de afslag met 1550 kisten vis, waarvan 950 schelvis, 450 wijting, 75 kabeljauw en gul. De noteringen waren uitstekend. Buitenland nam kabeljauw en grove schelvis af. De kabeljauw noteerde liefst voor export gemiddeld f.158 tot f.67. De schelvis (grov) ging weg voor f.60 tot f.27. Besommingen : K.W. 81 f.12.050 ; Vios I en Thorina f.32.900.

(Vervolg van bldz. 6)

WITTE BANK				
O.268	14	70	1300	121.590
OOST				
O.154	7	30	400	39.700
Z.444	12	50	600	69.600
Z.537	11	40	1000	104.850
O.312	7	25	600	57.310
O.200	9	30	1000	81.230
Z.446	11	40	700	67.080
WEST				
O.77	4	90	—	52.750
O.187	10	150	—	77.660
O.132	8	80	200	51.330
O.25	8	70	150	39.010
B.603	6	40	—	28.390
Z.321	6	40	—	23.490
O.166	8	60	250	41.400

Minder vaartuigen en minder vis dan gisteren. Twee mooie Noordzeevangsten. IJslandse soorten zijn iets goedkoper dan gisteren. Kleinere vangsten van de Oost. Prachtige Kanaalvangsten. Tongen zijn goedkoper. Ook voor de meeste andere soorten is een daling waar te nemen.

### Woensdag 16 januari

NOORDZEE				
O.237	13	230	—	185.000
KANAAL				
O.300	15	80	400	102.180
O.120	14	130	900	126.670
WITTE BANK				
O.266	13	40	900	98.140
OOST				
Z.171	5	30	200	41.640
WEST				
Z.291	5	30	200	34.680
O.191	8	30	450	48.620
N.819	6	50	—	31.720
N.806	7	80	—	44.400

Zeer kleine aanvoer, weinig schepen en kleine vangsten. Hogere prijzen dan gisteren voor bijna alle soorten.

### Donderdag 17 januari

WEST				
O.196	4	50	100	24.280

## DUITSLAND

### Invoermogelijkheden voor gezouten haringen en viskonserven

Bij bericht in «Handelsvoorlichting» nr. 202 van 13 oktober 1956 deelden wij mede dat er in Duitsland invoer mogelijkheden bestonden voor gezouten haringen enerzijds en conserven van vis, schaal- en weekdieren anderzijds, respectievelijk ten bedrage van 150.000 DM en 100.000 DM.

Krachtens twee berichten verschenen in de «Bundesanzeiger» van 29 december 1956 werden deze contingenten respectievelijk op 300.000 DM en 200.000 DM gebracht.



# VISHANDEL EN NIJVERHEID

## Het pensioen der zelfstandige arbeiders

### Wat te verwachten van het Solidariteitsfonds

#### ALGEMENE REGEL

Het gedeelte der inkomsten dat 10.000 F overtreft voor een gehuwd man, of 6.500 F voor een alleenstaand persoon, komt in mindering

#### VOORBEELD :

### 1e GEHUWD MAN 60 jaar oud in 1956

Moet zich een rente samenstellen van 2.000 F, mits een jaarlijkse premie van 4.501 F. Deze premie wordt beperkt als volgt :

NETTO BEROEPSINKOMSTEN	VERMINDERDE JAARLIJKSE PREMIE
van 0 F tot minder dan 15.000 F	560 F
van 15.000 F tot minder dan 25.000 F	1.120 F
van 25.000 F tot minder dan 35.000 F	1.679 F
van 35.000 F tot minder dan 50.000 F	2.239 F
van 50.000 F tot minder dan 75.000 F	2.799 F
van 75.000 F tot minder dan 100.000 F	3.359 F

Pensioen verzekerd op 65-jarige leeftijd.

Indien de voorwaarden van inkomsten zijn vervuld, zal het pensioen 10.000 F per jaar bedragen, wanneer er geen enkele storting als vrij-verzekerde werd verricht, verhoogd met 2.000 F samengestelde rente of 16.000 F (+ 2.000 F rente) indien al de stortingen als vrij-verzekerde werden verricht (minimum 15 stortingen).

In de veronderstelling dat de be-

van het bedrag van het pensioen op hetwelk de aanvrager mag aanspraak maken (tussen 18.000 F en 12.000 F volgens het aantal stortingen verricht als vrij-verzekerde gedurende de loopbaan van de zelfstandige arbeider).

langhebbende over 15.000 F inkomsten per jaar beschikt, zal de tussenkost van het Solidariteitsfonds 5.000 F in plaats van 10.000 F belopen. Het «pensioen» zal dus 5.000 F + 2.000 F, zegge 7.000 F per jaar bedragen voor degene die geen enkele storting als vrij-verzekerde heeft verricht, en 11.000 F in plaats van 16.000 F (+ 2.000 F renten) indien alle stortingen als vrij-verzekerde werden gedaan.

### 2e GEHUWD MAN 65 jaar oud in 1956

Indien de voorwaarden van inkomsten zijn vervuld, zal zijn pensioen 18.000 F bedragen, wanneer hij minstens 15 stortingen als vrij-verzekerde gedurende zijn loopbaan heeft gedaan, en 12.000 F indien hij geen enkele storting als vrij-verzekerde heeft verricht.

Indien deze persoon over maximum 10.000 F inkomsten beschikt, zal hij volledig bovenstaande sommen trekken.

Het gedeelte der inkomsten dat 10.000 F overschrijdt, komt in mindering van zijn pensioen.

Voorbeeld : de belanghebbende

beschikt over 15.000 F inkomsten, zijn pensioen wordt herleid tot 13.000 F of 7.000 F volgens het geval (indien al de stortingen werden gedaan of indien geen enkele storting werd verricht).

Indien dezelfde persoon over 20.000 F inkomsten beschikt, zal zijn «pensioen» 8.000 F of 2.000 F bedragen volgens het geval.

Indien de inkomsten 28.000 F of 22.000 F bereiken, volgens het geval (indien hij ja dan geen stortingen als vrij-verzekerde heeft verricht) wordt het pensioen herleid tot 0.

## Personen die in geen geval van het solidariteitsfonds kunnen genieten

De aanvullende rente of de kosteloze toelage mag niet worden toegekend aan personen die tot de hiernavolgende categorieën behoren :

1. personen aangeslagen voor de aanvullende personele belasting, bedoeld bij titel II van de bij besluit van de Regent van 15 januari 1943 gekoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen ;

2. zij die een dienstbode of enig ander persoon in hun persoonlijke dienst hebben ;

3. zij die voor eigen gebruik over een auto beschikken ;

4. zij die een woning betrekken waarvan het kadastraal inkomen hoger is dan :

3.000 F in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners ;  
3.500 F in gemeenten met 5.000 tot minder dan 30.000 inwoners ;  
5.200 F in gemeenten met 30.000 inwoners en meer.

Teneinde de categorie te bepalen waarin een gemeente is begrepen, wordt er gebruik gemaakt van de door de Minister van Financiën opgemaakte rangschikking met het oog op de toepassing van artikel 25, par. 2, 3 en 4, der samen-

geschakelde wetten op de inkomstenbelastingen ;

5. zij die in de loop der vijf jaren voorafgaand aan het indienen van hun aanvraag :

a) onder normale omstandigheden een nijverheids-, handels- of landbouwonderneming hebben geëxploiteerd, waarvan de omvang hetzij de medewerking van twee bezoldigde personen, hetzij de aanwending van een belegd kapitaal van ten minste 200.000 F noodzakelijk maakte.

Er wordt rekening gehouden met de loontrekkenden of bezoldigden die, met het oog op de toepassing van de bedrijfsbelasting geacht werden een normale bezoldiging te genieten ;

b) geen enkele beroeps werkzaamheid hebben uitgeoefend, behalve weduwen, hoewel zij door geen ongeschiktheid tot arbeiden waren aangetast.

xxx

Uit deze aanhaling blijkt dat praktisch de personen die gehouden zijn de maximum bijdrage (1.200 F per jaar) te betalen, van al deze stortingen (48.000 F voor deze die vanaf hun 25e jaar beginnen te storten) GEEN CENT zullen terugzien.

Uit «Sociaal Verweer».

## UIT DE RIJ DER PRODUKTEN

### VIS EN VISSERIJPRODUKTEN 114-971 — WEST-DUITSLAND

Tijdens de afgelopen vier jaar nam zowel de totale invoer als de totale uitvoer van vis en visserijprodukten naar waarde en gewicht toe. De invoer van verse haring steeg van 57.000 ton in 1952 tot 70.000 ton in 1955. In laatstgenoemd jaar bedroeg de waarde van de ingevoerde verse haring 23,7 miljoen DM, deze van verse zeevis 11,5 miljoen DM en deze van viskonserven 30 miljoen DM.

De invoer van zoetwatervis is in dezelfde periode met ruim 1.500 ton toegenomen : Denemarken en verde Tsjechoslovakije en Nederland waren hiervoor de belangrijkste leveranciers.

Verse haring werd voornamelijk door Noorwegen geleverd en verder nog door Denemarken, België en Nederland. De invoer van gezouten haring kwam hoofdzakelijk uit Nederland, terwijl de verse zeevis uit Denemarken, IJsland en Noorwegen werd betrokken.

De invoer van gezouten, gedroogde en gerookte zeevis is in de beschouwde periode verdubbeld en was hoofdzakelijk herkomstig uit Nederland en verder uit IJsland. Ook de invoer van viskonserven nam met twee derde toe. Het grootste gedeelte wordt gevormd door sardines in blik die uit Portugal worden ingevoerd.

(Landbouwwereldnieuws nr 41)

## Vismuurkalender

Voor mij liggen twee uitgaven van visalmanakken voor het jaar 1957. De eerste is de prachtige, gekleurde almanak die reeds voor de tweede maal uitgegeven wordt in Duitsland.

Prachtige foto's van het bedrijf en van heerlijke visschotels zijn er op afgebeeld, alles in natuurlijke kleuren. Om de ommezijde van elk blad (één blad per maand) staan recepten en raadgevingen.

Uit Nederland bereikte ons de stijlvolle viskalender 1957 met zeer mooi bedrijfsfoto's, vooral over de haringvisserij, passende teksten en een zeer aangename tekst. Alles zwart-wit, maar buitengewoon verzorgd. Het gaat hier om een eerste uitgave die volledig geslaagd is en heel zeker toekomend jaar zal hernomen worden.

Wij kunnen er opnieuw een punt aan zuigen in ons land, hoewel we reeds vier jaar geleden met het initiatief voor de dag zijn gekomen.

Misschien lukt het bij ons met een derde poging om iets dergelijks tot stand te brengen, al is de ervaring dat, als er geen onmiddellijk profijt of politiek voordeel bij te behalen is, er in ons land niets tot stand kan gebracht worden. Ook in het visserijbedrijf. Daar liggen de talrijke voorbeelden maar voor het grijpen.

**WIE OP DE HOOGTE WIL  
BLIJVEN VAN HET  
VISSERIJBEDRIJF  
neemt een abonnement op  
HET VISSERIJBLAD**

## MARKTOVERZICHT GENT

VAN 5 TOT 11 JANUARI 1957

Tongen 3/4 in kgr. 85-90 fr. ;  
v/kleine 68-75 fr. ; Grote tarbot 100 fr. ; Kleine tarbot 40-45 fr. ; Griet kleine 35 fr. ; Grote iek 35 fr. iek 3e slag 23 fr. ; Scheivis mid. 42 fr. en kleine 23-25 fr. ; Rog 24 fr. Kabeljauw 40-50 fr. ; Gullen 18-20 f. Wijting 18 fr. ; Hondshaai gepeld 38-42 fr. ; Makreel 24 fr. ; Zeebaars repen 44 fr. ; IJle haring 18 fr. ; Koolvis 24-27 fr.

## BRUSSEL

VAN 5 TOT 11 JANUARI 1957

Tongen 3/4 in kgr. 108 fr. ;  
v/kleine 85 fr. ; Tarbot grote 120 fr. Tarbot midd. 75 fr. en kleine 52 fr. Griet midd. 64-70 fr. ; Grote iek 44 fr. ; Kleine iek 28-35 fr. ; Schelvis grote 50-60-65 fr. en kleine repen 50-55 fr. ; Rog, vlerken 70-96 fr. ; Kabeljauw 62-70 fr. ; Gullen repen 50-60 fr. ; Hozemondhamme 60-70 fr. ; Wijting 24 fr. en repen 50 fr. ; Steenschol 36-40 fr. ; Hondshaai gepeld 45-56 fr. ; Arend (Pieterman) 80 fr. ; Zeebaars repen 54-68 fr. ; Leng repen 50-55 fr. ; IJle haring 22-25 fr. ; Heilbot 90-100 fr.



**OOSTENDE**  
21, H. Baelskaai  
Tel. : 715.70

**NIEUWPOORT**  
18, Hoogstraat  
Tel. : 231.51

**ZEEBRUGGE**  
4, Wandelaarstr.  
Tel. : 541.21

## VOOR ALLE RADIOTOESTELLEN

**VERKOOP  
VERHUUR  
ONDERHOUD**

S. A. I. T. .... Tot Uw Dienst ..... S. A. I. T.  
MEER DAN 50 JAAR ERVARING IN MARITIEME RADIO

## LOGBOEK VAN EEN WALSCHIPPER

### Donderdag 10 januari

Naar het schijnt zouden tijdens de laatste oorlog, in het Engelse Ministerie van Marine 2.000 ambtenaars hebben gewerkt. Dat getal is waarschijnlijk het gevolg van de drang die bij velen bestond om hun vaderland GOED te dienen. Van die 2.000 ambtenaars waren er ongeveer 200 die iets kenden van zeevaart. Men verwonderde er zich dan ook niet over toen het bijvoorbeeld voorkwam dat een schip naar een bepaalde haven gezonden werd om kolen te laden en dit schip naderhand een... tanker bleek te zijn.

### Vrijdag 11 januari

Vandaag een kort bezoek gebracht aan het Museum voor Natuurwetenschappen te Brussel. Ik ga niet zeggen dat ik er veel vis heb gezien, maar ik heb er toch de twee uitersten kunnen bewonderen: de geraamten van walvissen en... plankton. Voor het ene hebt ge geen, voor het andere wel een mikroskoop nodig. En zeggen dat de grote walvissen zich voeden met de kleinste diertjes die in zee leven!

### Zaterdag 12 januari

Vandaag lees ik dat in Nederland het personeelstekort zodanig scherp gesteld is in de visserij dat verscheidene loggers deze zomer niet hebben kunnen deelnemen aan de haringvisserij.

Het vraagstuk stelt zich bijgevoel niet alleen in ons land, maar ook in de naburige visserijlanden: Engeland, Frankrijk, Nederland, Duitsland, kortom in die landen waar het bedrijf grote inspanningen vraagt. Is dit een gevolg van de toenemende welvaart in de Europese landen?

### Zondag 13 januari

Het bemanningsvraagstuk en de dop. Hoewel er nog altijd vissers zijn die als visser ingeschreven zijn in de dop, wordt het voor onze reders steeds moeilijker, zoniet onmogelijk een volledige bemanning bij elkaar te zoeken. Hier loopt beslist iets verkeerd. Het ziet er naar uit dat de dop een toevluchtsoord geworden is voor wie niet wil werken.

En zeggen dat er anderzijds mensen ingeschreven zijn bij de dop, voor een ander beroep, geen werk kunnen vinden en zeker wel bereid zouden zijn als visser aan te mon-

steren. Voor wanneer een herschtingscentrum voor deze mensen, zoals voor het hotelbedrijf?

### Maandag 14 januari

In Amerika wordt het stilaan mode, in plaats van kronen bij een sterfgeval, het geld hiervoor te besteden aan een of ander goed werk, stichting van studiebeurzen, hospitalen, enz... op naam van de aflijvige.

Als we in ons land, ter gelegenheid van begrafenissen, herdenkingen, enz... eens de berekening maken hoeveel blauwe briefjes aan zeer vergankelijke bloemen worden besteed, en anderzijds hoeveel nuttige instellingen en liefdadigheidswerken dringend behoefte hebben aan geld, zou dit tenminste een gewoonte zijn die we kunnen overnemen uit de Verenigde Staten die zin heeft.

Zou dit geld niet kunnen besteed worden, bijvoorbeeld, tot vorming van een pensioenfonds voor oude vissers? Bij iedere begrafenis, iedere herdenkingsplechtigheid zou er minstens een bedrag van 20.000 F kunnen besteed worden om een blijvende schenking te vestigen op naam van de overledene.

### Dinsdag 15 januari

Het is al een hele tijd geleden dat door de West-Vlaamse Economische Raad met veel ophef werd aangekondigd dat een studie zou gemaakt worden over de zeevisserij. Na zoveel maanden schijnt het werk nog niet af. Ofwel wordt het zeer livig en grondig, ofwel niets.

Mocht het in elk geval een werk worden zoals Karel De Zutter vijftig jaar geleden een geschreven heeft: met liefde en toewijding en dan vooral een werk dat oorzaak wordt van talrijke verbeteringen en aanpassingen. Want dat is de grote verdienste geweest van Karel De Zutter.

### Woensdag 16 januari

Wat er niet allemaal met vis kan gedaan worden! Een scheikundige deelt mij mede dat hij wel bereid zou zijn proeven te doen om pharmaceutische produkten, oliën, vetten en vitaminen te trekken uit de ingewanden van vis die anders over boord geworpen worden na het gutten.

Spijtig dat het niet gemakkelijk is om deze afvalstoffen aan boord te bewaren en mee te brengen, wellicht ware hier een nieuwe nijverheid te vestigen om dit alles te verwerken.

## TWISTPUNTEN

# Petroleum en Vis

Het derde bedrijf van onze geschiedenis speelt opnieuw in Engeland, op het einde van 1955.

De eindejaarsnummers van ons blad hebben ons verplicht de behandeling van dit onderwerp tot heden uit te stellen, zodat het nieuws zijn aktualiteit verloren heeft. Desondanks blijkt het vraagstuk nog steeds van belang.

Of dit het laatste bedrijf zal blijven, zijn we nog zo zeker niet. Er blijft in elk geval een tussenspel te verwachten bij de Verenigde Naties — een paar maten voor niet zou men het ook kunnen noemen — maar er komt nog een bedrijf na, daar zijn we bijna zeker van, vermits het laatste woord in de huidige strijd Engeland - IJsland niet gezegd is geworden.

X X X

Uit de voorgaande artikels bleek voldoende dat de strijd die de Engelse reders hadden ingezet moeilijk houdbaar bleek: de handel moest wel volgen, vooral omdat de reders hun machtsvertoon ontlooid hadden ter gelegenheid van het optreden van Dawson. Ook op internationaal plan vonden de Engelse reders steun bij hun West-Europese kollega's.

Maar er zijn andere machten: economische, politieke, strategische en deze vielen de Engelse redersvereniging langs alle kanten aan zodat er uiteindelijk moest toegegeven worden, nadat men een formule gevonden had die een schijnbaar eerbare terugtocht zou aanvaardbaar maken.

Het bleek echter dat ook de Engelse visserijkeuken omtrent de oplossing van het geschil niet zeer eenzijdige meningen had.

Toch kwam het akkoord en op dinsdag, 27 november — een historische dag in de geschiedenis van het konflikt — lostte de IJslandse treiler: Re.201 «Ingolfur Arnarson» zijn vangst in de haven van Grimsby.

Misschien zegt de naam U iets, zo niet, vertellen we U ter opheldering dat de «Ingolfur Arnarson» precies hetzelfde vaartuig was dat in april 1953 door Dawson naar Engeland was besteld om te pogen de ban te breken of de sterkte der Engelse reders te meten.

Het was precies dezelfde vishandelaar, die door de Engelse reders geschorst werd omdat hij een partij IJslandse vis aan Dawson had gekocht, die de eerste een lot van 32 kisten vis kocht, die dinsdagmorgen in 1956 na drie jaar werkloosheid, van hetzelfde IJslandse schip.

### Toeval of enscenering?

Wat geen toeval en geen enscenering was, was het feit dat de «Ingolfur Arnarson» zijn vangst verkocht — niet als laatste in het rijtje zoals het gebruikelijk is voor de vreemde schepen in Engelse havens — maar op zijn beurt van binnenlopen tussen de Engelse treilers.

X X X

Wat ook vreemd voorkomt is, dat de tekst van de overeenkomst nergens integraal gepubliceerd werd, enkel hier en daar in brokken, dat naderhand nog veel punten zijn aan het licht gekomen en dat, na enkele reakties van algemene aard tijdens de eerste twee weken, de Engelse visserijvakbladen als vermoord zwijgen over het akkoord.

Er schijnt een dubbele overeenkomst te bestaan:  
a) de niet officieel gepubliceerde betreffende de visserijgrens,  
b) de overeenkomst betreffende de IJslandse aanvoer in Engeland.

In de overeenkomst betreffende de visserijgrens zijn volgende drie punten, het enige wat bekend gemaakt werd:

1. Wat betreft de territoriale zee-grens — het punt waarover het konflikt ontstond — de IJslandse regering verklaart deze niet verder te zullen uitbreiden dan de huidige grens: 4 zeemijl evenwijdig aan de lijnen die de basispunten verbinden, en dit zolang de Verenigde Naties geen beslissing getroffen hebben inzake de internationale rechtsgeldigheid van territoriale grens. Op dit punt is er geen oplossing, wel een statu quo. De Engelse reders verklaren bovendien uitdrukkelijk dat deze overeenkomst geen erkenning bevat van deze territoriale zee-grens door de IJslanders gesteld.
2. Het zal voortaan aan Engelse vaartuigen toegelaten zijn beschutting te zoeken tegen slecht weer binnen deze territoriale grens, zonder dat ze hun vistuig hoeven op te bergen.
3. In bepaalde gevallen zal het aan Engelse vissersvaartuigen toegelaten zijn hun vangst te verkopen in IJslandse havens.

(Vervolg toekomstige week)

# NIEUWS UIT IJMUIDEN EN NEDERLAND

## HEVIGE ONTSTEMMING IN IJMUIDEN OVER CONTROLEMAATREGELN OP EXPORT NAAR BELGIË

*In Kringen van de IJmuidense Zeevisgroothandelaren is de afgelopen week grote ontstemming ontstaan over de controlemaatregelen, die het Bedrijfschap voor Visserijproducten op de export van zeevis naar België heeft ingesteld. In de afgelopen maanden overtrof de export van kabeljauw de aanvoer door Nederlandse schepen, zodat er voor de zuidelijke burens alle reden was om met bewijzen te komen en te beweren dat de Nederlandse handel kabeljauw uit Denemarken doorzond naar België. En dat in grote hoeveelheden. Bij Benelux-protocol is bepaald, dat er geen vis van vreemde origine door de Nederlandse handel naar België mag worden geëxporteerd, zodat officiële stappen van de Belgische bij de Nederlandse regering begin januari het gevolg waren. Het Bedrijfschap, dat het toezicht op de naleving van het protocol uitoefent, is toen gebleken, dat zij niet langer vertrouwen kon stellen in de exporteurs. Een aantal controlemaatregelen werden uitgewerkt en van toepassing verklaard in de IJmuidense vishallen.*

Als gemiddeld gewicht werd door het Bedrijfschap per kabeljauw 8 kg aangenomen, waarvan 20 procent mag worden afgetrokken voor de kop. Om te controleren of dit gemiddelde te laag is — de handelaren klagen hierover — is een aantal ambtenaren van het Bedrijfschap begonnen steekproeven in de hallen te nemen bij de aanvoer van kabeljauw.

De grootste ontstemming is thans echter ontstaan, doordat het Bedrijfschap export — belemmerend voor de exporteurs op België werkt. Bij elke zending naar België dienen zij vooraf bij het Bedrijfschap te IJmuiden te bewijzen, dat de te exporteren kabeljauw in Nederland is gekocht. Urenlange onderhandelingen en speurtochten, aldus de handelaren zijn hiervoor nodig, de auto's met de ladingen vis voor België vertrekken te laat uit IJmuiden, komen te laat aan de grens en verlopen tenslotte de markt in Oostende. Een strop van duizenden gulden kan hierdoor ontstaan, aldus nog steeds enige IJmuidense groothandelaren, die blijkbaar trachten door deze uitvluchtssels de ten rechte genomen maatregelen aldus te omzeilen.

Het Bedrijfschap omtrent deze export-belemmerende gang van zaken. De handel dient te bewijzen met papieren, dat de kabeljauw in Nederland is gekocht en het gemiddelde van 8 kg wordt voorlopig gehandhaafd, daar nimmer is gebleken, dat het hoger ligt. Het overleggen van een bewijs van aankoop in Nederland is volgens het Bedrijfschap geen oorzaak voor vertragingen.

De handelaren zijn van mening, dat zij in de afgelopen jaren in België een groot exportgebied voor vis hebben ontsloten en dat dit in geen geval verloren mag gaan. Het verloren gaan zou een neergang van de Nederlandse visserij betekenen.

De export van buitenlandse vis via Nederland achten zij noodzakelijk. Om de klanten in België te binden dienen zij niet alleen in de eerste helft van het jaar kabeljauw te kunnen leveren, maar ook in de tweede helft, wanneer de trawlers ter haringvisserij zijn en

vrijwel geen kabeljauw wordt aangevoerd.

Het Bedrijfschap zegt hierop, dat de bepaling in het protocol er nu eenmaal is en dat hieraan de hand dient te worden gehouden, wat juist is, wil men van Belgische zijde de invoer op grond van deze misbruiken, van Nederlandse vis niet schorsen ofwel zelf een controle verrichten en al deze vis ongerechtvaardigd ingevoerd, te schorsen.

De handel is het er mee eens dat er controle moet zijn, maar zij vraagt een doeltreffende en niet volgens hen storende controle door het Bedrijfschap. Voorts meent zij, dat de handel van welk land dan ook zich niet heeft af te vragen, waar de vis vandaan komt. Het kan ook de IJmuidense handel, aldus deze handelaren, niet schelen of er vis uit Frankrijk, via Belgische handelaren naar Nederland komt. Als die vis er maar komt.

De Belgische handelaren verrichten deze handelingen ook, aldus de IJmuidense handel. Zij voeren ook uit den vreemde komende vis in Nederland in en de handel in IJmuiden stoort zich daar niet aan.

NOTA DER RED. : De Nederlandse exporthandel houdt er zonderlinge principes van eerlijkheid op na. De Belgische visserij kan haar niet schelen, als hun zaakje maar geld opbrengt. We komen hierop terug.

### N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export

KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon : Kantoor 3444 (2 lijnen - buiten kantooruren : 2092 - 2283).  
Machinaal schoongemaakte en gefileerde haring. Bank : De Twentse Bank. Postbus 15.  
Telegramadres : «Rijnstroom»  
(107)

# Brief uit Yerseke

Nr 622

YERSEKE 12-1-'57

## DE OESTERVERZENDING

Nu de Kerst- en Nieuwjaarsfeesten weer voorbij zijn, is er weer de gewoonte eens te bezien hoe de verzending tot 31 december verliep. De eerste seizoenmaanden september en oktober gaven zulke goede cijfers, dat rond het einde van oktober ongeveer 500 duizend stuks meer werden verzonden in 1955. Doch 'aarna kwam de inzinking veroorzaakt deels door het rijverbod op zondag doch wel voor 't grootste deel door de zinloze inkopen die in België werden gedaan in verband met de vermeende oorlogsdreiging. De terugslag hiervan was van dien aard, dat de voorsprong van 500 duizend eind november was geslonken tot iets meer dan 200 duizend. Toen kwam december met op het eind de beide zoeven genoemde feestdagen. Scheen het aanvankelijk, dat Kerstdag zou tegenvallen, later toen ook Nieuwjaar was gepasseerd, kon vorden vastgesteld, dat over december '56 ongeveer 200 duizend oesters meer werden verzonden dan in december 1955, zo dat het jaareinde een aanwas van de voorsprong tegenover 1955 aantoonde van ongeveer 400 duizend stuks. Al met geen slechte afname hoewel 't beter had gekund. Er wordt over de afzet niet geklaagd, integendeel, maar wel kan men van vrijwel ieder kweker en handelaar de klacht horen, dat de oesters te weinig opbrengen. Ze zijn gezien de hoge kosten verbonden aan 't kweken van consumptie-oesters met zo hoog gewicht, te goedkoop om van lonend te kunnen spreken. Dat dit een terugslag zal geven straks als de zaaioesters zullen moeten gekocht en verkocht worden, is wel duidelijk vandaar dat in de zaaioester-kwekerskring, de toekomst al heel somber wordt gezien, wat begrijpelijk is. Wie kan lonende prijzen verwachten voor allerlei slag van zaaioesters, als voor consumptie-oesters slechts met lonende prijzen kunnen worden bedongen ?

## VISSERIJSNIPPERS

— De IJM. 129 «Shamrock» van de N.V. Visserijonderneming v. h. J.C. Pronk is vorige week donderdag door de Scheveningse logger SCH. 310 «Excelsior» van de n.v. Verre Visserij Maatschappij te IJmuiden binnengesleept. Het schip had motorpech.

— Een sloep van de Zweedse vrachtstomer «Visten» is vorige week in IJmuiden aan land gebracht door de SCH. 135. De «Visten» stond vorige week zondag ten oorden van Terschelling in brand.

## KAMERLEDEN BEZOEKEN SCHEVENINGEN

De leden en plaatsvervangende leden van de vaste commissie voor de visserij in de Tweede Kamer — in totaal twintig leden — zullen donderdag 7 februari op uitnodiging van de Stichting van de Nederlandse visserij, een bezoek brengen aan Scheveningen. Het uitermate belangrijke probleem van de verbetering van de buitenhaven zal worden besproken.

## EEN DIREKTEUR VERLAAT ZIJN POST

De heer M. Van Harmelen sinds jaren directeur van de oestermaatschappij N.V. «De Eendracht» verlaat zijn post. Met ingang van 1 februari werd tot directeur van genoemde N.V. benoemd de heer C. Pronk (ook te Yerseke) die als boekhouder reeds enige jaren bij genoemde N.V. werkzaam is. Voor zover we weten, was de scheidende heer Van Harmelen nadat hij zijn studie had volbracht, steeds in dienst van het bedrijf, waarvan toen de heer Van Harmelen Sr directeur was. Van Harmelen Juniors werken voor de maatschappij werd alleen onderbroken toen hij «in dienst» moest gedurende de mobilisatie in 1914-1918. We wensen de scheidende directeur (een best mens) nog vele jaren verdiende rust en de nieuwe directeur, een energieke jonge man, veel succes.

## HOGERE OMZET OP SCHEVENINGSE AFSLAG

De omzet en aanvoer aan de Scheveningse afslag blijken in 1956 hoger en groter te zijn geweest dan in 1955. De aanvoer van gezouten haring daalde echter. De omzet was in totaal f. 2, miljoen groter. De geringere opbrengst aan gezouten haring werd gecompenseerd door de grotere aanvoer van zeevis.

In 1956 werd te Scheveningen aangevoerd 11.567.000 kg haring en 8.192.000 kg verse zeevis. De opbrengst van deze zeevis en haring bedroeg f. 9.221.000. In 1955 waren deze cijfers 7.351.000 kg verse haring, 7.337.000 kg zeevis en een opbrengst van f. 6.594.000.

De aanvoer van gezouten daalde aanzienlijk. In 1956 werden te Scheveningen aangevoerd 401.462 kantjes haring tegenover 511.152 kantjes in 1955. Een achteruitgang van 109.000 kantjes ! De opbrengst daalde van f. 14. 235.200 in 1955 tot f. 13.891.000 in 1956.

## IJMUIDENSE HARINGHAVEN WORDT VERLENGD

Nog dit jaar zal worden begonnen met de uitbreiding van de Haringhaven te IJmuiden.

Ter plaatse van de oude houten steiger, die weggebroken wordt, zal men de haven langs een schuine lijn aanzienlijk verlengen. De verlenging loopt parallel met de Loggerstraat en hierdoor zal men geen hinder ondervinden van de bunkerresten, die men achter in de thans bestaande kleine Haringhaven aantreft bij de Strandweg.

Voor de uitbreiding van de haven is al een bedrag op de begroting van het Staatsvisserijhavenbedrijf voor 1957 gezet. Langs de haven komt de nieuwe loskade van 200 meter. De werkzaamheden nemen ongeveer een jaar in beslag. De kosten worden over twee begrotingsjaren verdeeld.

(Vervolg op blz. 12)

Voor Nieuwbouw en  
Herstelling van Schepen

N. V.

**BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>**

(11)

**ROND DE ONDERZOEKSRaad**

## De straf geeist tegen VAN CRAEYNEST

Men schrijft ons :

Mijnheer de Uitgever,

Wanneer de Rijkskommissaris op de Onderzoeksraad voor Zeevaart te Oostende een schorsing eist van vier maanden voor een schipper, weet hij heel zeker waarom hij dit vraagt.

Vier maanden schorsing is een voorbeeldige straf voor schipper Van Craeynest. Het geval met de N.820 «Wilhelmina» is al te goed gekend opdat wij er nog eens zouden op terugkeren, maar het geval Van Craeynest is de moeite waard eens nauwkeurig ontleed te worden.

Er waren twee belangrijke factoren in deze zaak :

— heeft Van Craeynest al dan niet in de territoriale wateren gevist;

— moet hij gehoorzamen aan de bevelen van een vreemde (in dit geval engelse) wachtboot.

Er is heel wat verontwaardiging geweest in Engeland omtrent de houding van de schipper der «Wilhelmina», in ons land zelf wekte het geval meer lachkrampen, vooral dan omdat de stroeve Engelse admiraliteit met tradities en «rule the waves» een duchtige loer gedraaid zijn geweest.

Hierover heeft de onderzoeksraad niet te oordelen, maar wel of de schipper al dan niet te kort gekomen is aan zijn beroepslichten.

Of er al dan niet in de territoriale wateren gevist werd, zijn we niet zo zeker. Een visser kent over het algemeen veel beter de visgrond waar hij gewoonlijk zijn vis binnenzet, dan een kapitein ter lange omvaart die een loods aan boord neemt zodra hij de kust naderd. Ten andere is het reeds genoegzaam bewezen dat een radar geen voldoende en nauwkeurige aanduidingen geeft, heeft de Lloyds zelfs niet onlangs overwogen om de premie te verhogen van de schepen die voorzien zijn van een radar ? En is het feit dat schipper Van Craeynest heeft weten te ontsnappen met een «krijgsgevangene» aan boord, hoewel hij door de wachtboot gevolgd werd in de radar ook geen bewijs van onnauwkeurigheid ?

Maar de houding van Van Craeynest in het gehele geval is niet goed te keuren. Hij diende volgens de internationale overeenkomsten te gehoorzamen aan de bevelen van de Engelse wachtboot. Door weg te lopen en vooral dan door zijn houding op de onderzoeksraad heeft hij zijn ganse zaak verbrod. Hij had ten andere middelen genoeg om te bewijzen dat hij niet binnen de limieten was. Hij heeft, boven die middelen het recht van de «slimste» willen kiezen.

Niemand mag zijn eigen rechter zijn, dat heeft de onderzoeksraad ook reeds gezegd, wij voegen er zelfs filosofisch bij: niemand KAN zijn eigen rechter zijn, want in dergelijk geval kan hij niet objectief oordelen. Dat is ten andere wat we van een rechter verwachten, wat we eveneens van de onderzoeksraad in dit geval verwachten.

De Engelse navy komt hier wel met zekere prestigescouwen van het geval af, maar we denken niet dat het er de onderzoeksraad zal om te doen zijn een houding tegenover de dienaars van Hare Majesteit te oordelen of te straffen.

Er bestaan wetten en internationale overeenkomsten waar iedereen gevolg moet aan geven, zoniet zou men terugkeren tot de vroegere tijden van kapers en zeeroovers, waar ieder op zee deed wat hem goeddacht.

We gaan nu de Engelsen niet beschuldigen van chauvinisme omdat zij naar alle waarschijnlijkheid in IJsland de wetten inzake territoriale wateren overtreden. De overtreders trachten zich in IJsland zo goed en zo kwaad als het kan te verdedigen met alle middelen die te hunner beschikking staan.

Maar een oordeel trachten te ontlopen en zich verdedigen door de aanklager zelf te beschuldigen is een verdediging die op zijn minst gerechtvaardigd is.

De straf die gevorderd wordt tegen Van Craeynest is niet alleen een straf in verhouding tot zijn houding, maar een voorbeeld tegenover de andere vissers die hetzelfde wensen te doen.

We vinden persoonlijk Van Craeynest een sympathieke visser, maar zijn houding van het ogenblik af dat hij de «Squirrel» ontlopen is tot de laatste zitting van de onderzoeksraad is niet die geweest die we van hem verwacht hadden.

(Vervolg van blz. 11)

## VISVERWERKINGSDIPLOMA VOOR 13 VISKNECHTEN

In de Visserijschool te IJmuiden zijn dertien IJmuidense reservevisknechten van de A lijst vorige week geslaagd voor het diploma in visverwerking. De cursus werd speciaal gehouden voor die visknechten, die de kunst van het strippen, fileren, onthuiden, vlekken en panklaar maken der vis nog niet machtig waren. De IJmuidense vishandel nam het initiatief tot het in leven roepen van deze spoedcursus. Inmiddels is een tweede cursus voor 16 man begonnen. De voorzitter van de Nederlandse Zeevisgroothandel Vereniging, de heer P. Krab, heeft er bij de diplomautreiking op gewezen hoe de cursus is ontstaan en gegroeid. Voldoende vast en geschoold personeel is bij de vishandel in dienst, maar bij grote aanvoer wordt de A-lijst met reservevisknechten aangesproken. Vaak was dan wel reservepersoneel beschikbaar, maar deze waren niet in staat goed te fileren etc. Vooral nu de vraag naar klaargemaakte vis toeneemt, ontstonden moeilijkheden in het bedrijf, daar personeel van buiten de A-lijst moest worden aangetrokken en de A-lijsten werkeloos bleven. Zij kwamen echter wel ten laste van het garantiefonds.

De speciaal op de praktijk afgestelde spoedcursus werd in het leven geroepen en dat de vereniging tevreden was met dertien geslaagden van de veertien deelnemers aan het examen, sprak wel uit het feit, dat het lessgeld voor rekening van de vereniging is.

De heer Krab heeft er nog even aan herinnerd, dat de cursussen A en B in de viskunde en visverwerking aan de Visserijschool door een geringer aantal personen uit het bedrijf worden bezocht. De be-

langstelling neemt af, zowel van werknemers- als werkgeverskant. Er kunnen andere tijden komen, waarschuwde de heer Krab. Laat dit instituut niet verloren gaan.

Nadat de heer Osendarp namens de werkgevers zijn complimenten aan het adres van examinatoren, initiatiefnemers en geslaagden had overgebracht, werden de diploma's uitgereikt door de heer P. Verwajen, directeur der school. De geslaagden waren : G. Gravemaker, P.C. Groen, J. de Wilde, A. Heijer, J.H. Smaling, A. Post, F. Dukel, G.J.A. Jochems, P. de Winter, A. Zwart, G. de Raaf, P. Schilder en L. Sloot.

## FIJNMEKANIEK

BOREN EN SLIJPEN

VAN

BENZINE- DIESEL-

SCHEEPSMOTOREN

COMPRESSOREN

KRUKASSEN, enz.

CYLINDERVOERINGEN

ALGEMENE

FIJNE MEKANIEK

GOUDENBOOMSTRAAT

88-90

BRUGGE

(Kristus Koning)

Tel. 36106

CHANTIERS et ARMEMENT

# SEGHERS

Slipwaykaai, 4, - Oostende

H.R. 4006-4916

Tel. 713.30

ONDERHOUD EN HERSTELLING VAN

## DIESELMOTOREN

ZANDSTRALEN

METALLISEREN

ELECTRISCH LASSEN

AUTOGEEN

Nieuwbouw - Embouw - Dakwerken

ALGEMEEN VERDELER VAN DE

# Winslow

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

(157V)

# Berichten aan Zeevarenden

## BELGIE

1/1 Berichten aan Zeevarenden (B.a.Z.)  
B.a.Z. 11/1-1956 vervalt.

De Belgische Berichten aan Zeevarenden brengen ter kennis van de Zeevarenden alle belangrijke informatie van algemene of particuliere aard betrekking hebbende op het Zuidelijk gedeelte van de Noordzee, van Grave-lines tot Antwerpen, t.t.z. het gebied vervat in de Belgische kaarten «Vlaamse Banken» en «Schelde».

De Berichten aan Zeevarenden verschijnen, om de 14 dagen, ten einde het bijhouden van de door de Hydrografische Dienst uitgegeven kaarten en documenten toe te laten.

De reeks van de Berichten aan Zeevarenden vangt aan met volgnummer 1 begin januari van elk jaar. Het volgnummer van de berichten wordt voorafgegaan van het nummer van het blad waarin deze berichten verschijnen. Het jaartal wordt er aan toegevoegd wanneer aan een bericht herinnerd wordt. Het nummer der voorafgaandelijke berichten is gevolgd door de letter (P), dit der tijdelijke berichten door de letter (T).

Ieder 1e, 10e en 20e blad geeft als bijvoegsel de steeds van kracht zijnde (P) en (T) berichten.

De Berichten aan Zeevarenden geven de lijst der nog van kracht zijnde Dringende Berichten aan Zeevarenden (D.B.Z.).

De Zeevarenden worden uitgenodigd alle opmerkingen die de scheepvaart in het gebied vervat in de Belgische kaarten «Vlaamse Banken» en «Schelde» aanbelangen, zo spoedig mogelijk te verstrekken alsook alle onjuistheden of leemten die zouden waargenomen worden in de publicaties van de Dienst.

Deze mededelingen worden liefst schriftelijk overgemaakt, rechtstreeks en zo duidelijk mogelijk aan :

Het Hoofd van de  
Hydrografische Dienst  
Christinastraat, 113  
Oostende  
Tel. nummer : 75272.

1/2 Officiële radioberichten bestemd voor de Belgische koopvaardij schepen.

### Het BELMAR-systeem.

Belangrijk : de gezagvoerders van de koopvaardij schepen zullen er voor zorgen dat een exemplaar van dit bericht aan de officier-radiotelegrafist zal overhandigd worden.

### 1. ALGEMEEN

a) Dit bericht geeft een beschrijving van het systeem dat bestemd is om officiële berichten over te zenden aan de Belgische koopvaardij schepen via de radiotelegrafie en radiotelefonie.

b) Deze officiële berichten zullen orders en/of aanwijzingen omvatten door het Gemengd Maritiem Comité gegeven namens de Belgische Regering : zij zullen overgezonden worden door de Chef Marinestaf van de Belgische Zeemacht (BELNAV/BXL).

c) Dit systeem wordt het BELMAR-systeem genoemd en wordt van kracht op het ogenblik van het uitzenden van het BELMAR-bericht nummer EEN bestemd voor alle Belgische koopvaardij schepen (zie par. 3). Het BELMAR-bericht zal uitgezonden worden door de stations vermeld onder par. 9 op de normale uitzendingsuren van vredstijd.

d) In het BELMAR-systeem komen de volgende drie soorten berichten voor :

(i) algemene berichten bestemd voor alle Belgische koopvaardij schepen ;

(ii) regionale berichten bestemd voor alle Belgische koopvaardij schepen in een geografische zone van het BELMAR-systeem ;

(iii) individuele berichten bestemd voor één of meer Belgische koopvaardij schepen.

2. Vanaf het ogenblik dat het BELMAR-systeem in voege treedt is het aan te bevelen dat de gezagvoerders van de koopvaardij schepen de volgende maatregelen nemen die in grote mate zullen bijdragen tot de veiligheid van hun schip en de bemanning :

a) luisteren naar één van de radiostations vermeld onder par. 9 die de uitzending van de officiële berichten zullen verzekeren ;

b) hun radiouitzendingen tot het strikt noodzakelijke beperken.

### 3. IDENTIFICERING VAN DE OFFICIELE BERICHTEN

a) Al de officiële berichten die via de radio aan de Belgische koopvaardij schepen zullen worden meegedeeld, zullen voorafgegaan worden door het woord BELMAR.

b) Ten einde het de gezagvoerders van de koopvaardij schepen mogelijk te maken te controleren of zij alle BELMAR-berichten hebben ontvangen zullen deze een serienummer dragen bestaande uit drie cijfers dat onmiddellijk het woord BELMAR volgt. Al de BELMAR-berichten van welke soort ook, zullen doorlopend genummerd worden.

c) De volgende verzamelroepnamen zullen gebruikt worden voor het uitzenden van de BELMAR-berichten :

ONXA : al de Belgische koopvaardij schepen ;

ONXA 1 tot 7 : al de Belgische koopvaardij schepen in één van de BELMAR-zones (Vb. : ONXA 2, al de Belgische koopvaardij schepen in de zone 2).

d) Al de berichten zullen onder de volgende vorm worden uitgezonden :

(i) Verzamelroepnaam of individuele roepnaam (namen) (volgens de soort van bericht).

(ii) Datum-tijdgroep.  
(iii) BELMAR  
(iv) Serienummer in drie cijfers  
(v) Tekst

### 4. HET UITZENDEN VAN DE OFFICIELE BERICHTEN

a) Op het uur voorzien voor de aanvang van iedere uitzending, zenden de stations vermeld onder par. 9 een voorafgaande oproep uit onder volgende vorm : ONXA ONXA ONXA DE (roepnaam van het station driemaal herhaald) BELMAR BELMAR BELMAR QTV.

b) Deze oproep wordt gevolgd door een verkeerslijst die de roepnamen vermeldt van de bestemmingen, de nummers van de berichten die voor de eerste maal worden uitgezonden en deze van de berichten die reeds vroeger werden uitgezonden maar in deze uitzending zullen herhaald worden. De nieuwe berichten zullen gerangschikt worden in omgekeerde orde van het

serienummer (t.t.z. dat het jongste bericht eerst zal worden uitgezonden). Voor de berichten die herhaald worden volgt men de orde der nummers.

c) De uitzending volgt de orde van de verkeerslijst. De roepnamen de datum-tijdroepen, BELMAR en het serienummer zullen voor de nieuwe berichten tweemaal herhaald worden ; zij zullen slechts eenmaal uitgezonden worden voor de herhaalde berichten. De nieuwe berichten zullen herhaald worden na de herhaalde berichten.

d) Voorbeeld : de BELMAR-berichten 9 en 10 zullen worden uitgezonden voor de eerste maal terwijl de berichten 6, 7 en 8 worden herhaald.

(i) de verkeerslijst deelt de berichten mede in de volgende orde : 10, 9, 6, 7 en 8 ;

(ii) de berichten zullen worden uitgezonden in de volgende orde : voor de nieuwe berichten, 10, 9 ; voor de herhaling : 6, 7, 8, 9 en 10.

e) In principe zullen de berichten worden uitgezonden gedurende de eerste uitzending die volgt op hun ontvangst in het station. Zij zullen vervolgens herhaald worden in alle volgende uitzendingen gedurende 24 uur vanaf de eerste uitzending. Vochtans zal eenzelfde uitzending nooit meer dan 10 verschillende berichten omvatten.

f) De uitzendingen van de officiële berichten door de radio-omroeper zullen voorafgegaan worden door de volgende inleidende woorden : «Uitzending van BELMAR-berichten bestemd voor alle Belgische koopvaardij schepen».

g) Al deze uitzendingen worden «blind» uitgesproken. Het is dus verboden via de radio navraag te doen naar een BELMAR-bericht dat niet werd ontvangen.

5. Het reeds nu geregeld luisteren naar een of ander van in par. 9 genoemde uitzendingen zal :

a) de radiotelegrafisten in staat stellen de stations te kennen die het best kunnen worden gehoord op elke willekeurige plaats ter wereld ;

b) de radiotelegrafisten vertrouwd maken met de diverse uitzendingen ;

c) veel bijdragen tot de veiligheid van schip en bemanning.

6. Het is van groot belang dat de Chef Marinestaf van de Belgische Zeemacht beschikt over gegevens waaruit hij kan vaststellen in welke gebieden één van de hierboven vermelde uitzendingen kan worden ontvangen. De gezagvoerders worden daarom verzocht, door tussenkomst van hun rederij, aan de Chef Marinestaf van de Belgische Zeemacht, ZGT, Prins Boudewijn Kwartier, Daillyplaats te Brussel, schriftelijk opgave te doen van de datum en plaats waarop zij gedurende 24 uur geen der uitzendingen van de betrokken stations hebben kunnen ontvangen.

### 7. HET VAN KRACHT WORDEN

#### VAN HET ONDERHAVIG BERICHT

Van 1 FEBRUARI 1957 af zal het onderhavig bericht de hoofdstukken I en III van de «Handleiding Radioverbindingen ten gebruikte van de Handelsvloot» (1954) vervangen.

### 8. ZONES VAN HET

#### BELMAR-SYSTEEM :

zie kaart in bijlage.

### 9. RADIOSTATIONS, FREQUENTIES EN UUBROOSTERS VOOR DE UITZENDING VAN OFFICIELE BERICHTEN.

NOTA : 1. Al de tijden worden in «BMT» uitgedrukt.

2. Dit plan van verbindingen wordt van kracht na de uitzending van het BELMAR-bericht nummer EEN.

#### A. RADIOTELEGRAFIE

De uitzending van de BELMAR-berichten zal plaats hebben op de volgende tijden en frequenties :

##### 1. Radio Oostende (OST)

###### a) Middengolf

0230, 0830, 1230, 1630, 2030 op 435 kp/s na oproep op kp/s.

###### b) Korte golf

(i) 0000, 0400, 0800, 1200, 1600 en 2000 op 8.478 kp/s.

(ii) 0400 op 6.411 kp/s.

(iii) 0000, 1600 en 2000 op 12.781,5 kp/s.

(iv) 0800 en 1200 op 17.016,8 kp/s.

##### 2. Radio Banana (OPA)

###### a) Middengolf

0300, 0500, 1300, 1900, 2300 op 489 kp/s na oproep op 500 kp/s.

###### b) Korte golf

(i) 0000, 0400, 0800, 1200 en 1600 op 6.481 kp/s.

(ii) 0420, 0820, 1220 en 1620 op 8.714 kp/s.

(iii) 0440, 0840, 1240, 1640, 2000 en 2200 op 13.078,5 kp/s.

#### B. RADIOTELEFONIE

##### 1. Radio Oostende (OST)

###### a) Middengolf

0220, 0820, 1220, 1620 en 2020 op 2.484 en 2.761 kp/s.

###### b) Korte golf

(i) 0300, 0700, 1000, 1300, 1600, 1900 en 2200 op 8.804,4 kp/s.

(ii) 0330, 0700 en 1300 op 4.434,5 kp/s.

(iii) 1000, 1600, 1900 en 2200 op 13.188,5 kp/s.

##### 2. Radio Banana

(zal later worden medegedeeld).

#### C. RADIO-OMROEP

##### 1. Nationaal Belgisch Instituut voor Radio-omroep (NIR)

###### a) Middengolf

De BELMAR-berichten zullen worden uitgezonden bij de aanvang van bepaalde nieuwsuitzendingen, namelijk op de volgende tijden :

(i) In het Frans op 620 kp/s (INRA) 0600, 0855, 1600 en 2100.

(ii) In het Nederlands op 926 kp/s (NIR) 0700, 1200, 1800 en 2155.

(iii) Zodra het BELMAR-systeem in voege treedt zullen de BELMAR-berichten eveneens uitgezonden worden op de twee hierboven aangegeven frequenties en op de volgende tijden : 0030, 0330 en 0530.

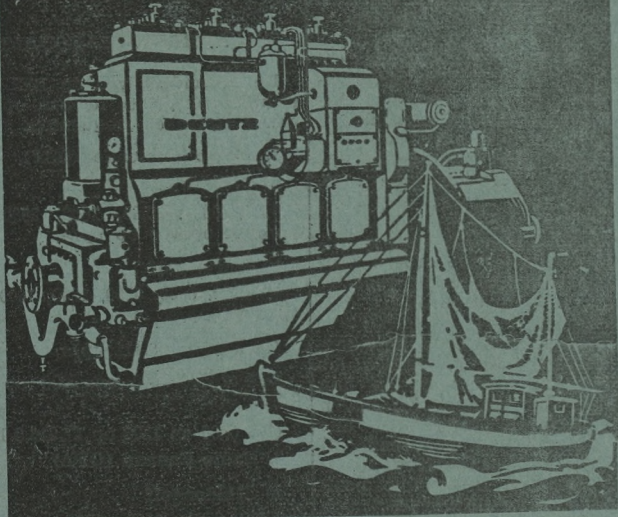
###### b) Korte golf

De BELMAR-berichten zullen worden uitgezonden op de volgende tijden en aangegeven frequenties :

(Vervolg toekomstige week)

# DEUTZ

*Diesel*



## DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

### VALCKE Frères N.V.

Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(33V)

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :

Nieuwe Werfkaai, 3

H.B. : Oostende 1187

P.O.B. : 4150.46

Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70

Bank v. Brussel Oost. 189.02

Telefoon : 72.904 — 74.000

(30V)

SCHEEPSWERF

## Wwe H. Deweert-Crekillie & Zonen

p.v.b.a

NIEUWE WERFKAAI, 2

OOSTENDE

Alvorens een VERZEKERING of HERVERZEKERING af te sluiten, wendt U in volle vertrouwen tot de firma

### Leon VAN EESSEL

Makelaar in alle Verzekeringen en Herverzekeringen

ANTWERPEN :

Oudaan, 26

Tel. 32.33.55 (7 lijnen)

Telegram :

Leoneessel Antwerpen

Telex :

Leoneessel Antwerpen 277

★

BRUSSEL :

Korinklijkestraat, 23

Tel. 17.95.05 - 17.39.77

Telegram :

Leoneessel Brussel

★

LUIK :

Tél. 23.33.93

Telegram : Leoneessel Luik



Korrespondenten in : Hamburg, Londen, Parijs, New-York, Rotterdam, enz...

185V



Scheepsbouw en herstellingen — Specialiteit van reddingboten  
Artikelen voor vissersvaartuigen

### GROTE ZAGERIJ

van hoven en andere houtsoorten

MAGAZIJN VAN RIGA-SPARREN

Telefoon 718.50 — Privé 731.01

Huis gesticht in 1892